

НЕ ПОЙМУ...

Что может быть яснее и понятнее слова, сказанного в Писании: «Ибо суд без милости не оказавшему милости; милость торжествует над судом» (Иак. 2:13)?! Все мы помним притчу о милосердном царе и жестокосердном заимодавце, рассказанную Иисусом Христом в напоминание нам о том, что, только прощая другим, мы можем надеяться на прощение со стороны Господа. А как часто мы молимся молитвой «Отче наш»? О чем в ней речь? Научив учеников этой молитве, Иисус говорит: «Ибо если вы будете прощать людям согрешения их, то простит и вам Отец ваш Небесный, а если не будете прощать людям

согрешений их, то и Отец ваш не простит вам согрешений ваших» (Мф. 6:14-15).

И вот этого-то я никак не пойму: почему же мне, верующему в Иисуса Христа, доверяющему всем словам Его, так трудно снисходить к ошибкам, слабостям и согрешениям других людей? Что заставляет меня садиться в судейское кресло и выносить приговор людям неразумным, людям грешным, не знающим ни Господа, ни спасения Его, ни милости и преображающей силы Его? Почему чувство справедливости, которым я стараюсь руководствоваться в отношениях с людьми на работе, в обществе, в этом случае производит во мне, притом совершенно однозначно, противление Богу, Его воле и Его Слову?

Не могу ответить за всех, но иногда мне кажется, что это происходит потому, что мы в основном руководствуемся нашими чувствами, определяющими нашу душевную сущность. А душевное и духовное – не одно и то же. Душевное – производное плоти нашей. Если мы и способны на прекрасные дела, будучи движимы душевными порывами, чувствами, эмоциями, предпочтениями и впечатлениями, то только постольку, поскольку приучили чувства к этим самым добрым делам. Рожденный от Бога в нас новый человек находит удовольствие в мире, любви, милосердии, кротости, терпении... В рассматриваемом нами случае наиболее ясно проявляется противостояние душевного духовному.

Дай Бог нам мудрости, решимости и мужества поступать соответственно Его Слову, Его воле, ибо написано: «Поступайте по духу и не будете исполнять вожделений плоти». Иоанн Златоуст говорил: «Милосердного и человеколюбивого Бог принимает и любит, и если это будет праведник — сплетает ему светлейшие венцы, а если грешник — прощает ему грехи в награду за сострадание к подобному себе рабу».

В предлагаемом вашему вниманию номере журнала мы касаемся этой спасительно важной и очень злободневной темы.

Вальдемар ЦОРН, главный редактор

Николай ОЦУП

Не времени, а совести стенанья, Все остальное только дым, И нет для нас ужаснее страданья, Чем нами причиненное другим.





жристианский журнал моженового обще востоям обще восто

Учредитель – Миссионерский союз «Свет на Востоке»

Издается с 1974 года на добровольные пожертвования читателей
Выходит шесть раз в году

Тираж 82 000 экз.

Главный редактор Вальдемар Цорн Редакционная коллегия:

Василий Давидюк Петр Луничкин

Надежда Орлова

Елена Сафонова

Андрей Цорн (отв. и худ. редактор) Луиза Штоль (секретарь)

Журнал зарегистрирован в Министерстве печати и информации Российской Федерации. Регистрационный № 012080 Адрес редакции в России: ХМ «Свет на Востоке»,

190020, г. Санкт-Петербург, а/я 201, тел./факс: 812-340 92 77, E-Mail: post@lio.ru

Журнал зарегистрирован в Министерстве юстиции Украины. Регистрационное свидетельство № 12480-1364P от 17.04.2007 Адрес редакции в Украине: МО «Світло на Сході»,

ул. Хорольская, 30, г. Киев, Украина, 02090, тел.: 044-296 86 39, 296-87-69, E-Mail: sns@sns.org.ua
Подписной индекс 98776

Адрес редакции в Германии:

LICHT IM OSTEN, Postfach 1340, 70809 Korntal, GERMANY Телефон: 0711-83 99 08-23; факс: 0711-83 99 08 -4; E-Mail: azorn@lio.org

Оформить подписку на журнал и посылать письма и материалы можно также по адресам представительств журнала: USA, Light in the East, P.O. Box 214582, Sacramento, CA 95821,

Ten.: 916-348 33 88 E-Mail: liteusa@lio.org

Canada, Light in the East, P.O. Box 52024, 106-645 Commissioners Rd.
East. London ON N6C 0A1, Tel.: 519-601 4411

E-Mail: lightintheeastcanada@gmail.com

E-Mail: lightintheeastcanada@gmail.com

Eesti, Valgus Estonia p.k. 1443, 20501 Narva, Tel.: 372-35 635 89

E-Mail: valgus@lio.ru

Казахстан, 101202 г. Сарань, ул. Комсомольская, 23, Ten.: 72137-25176 E-Mail: svetnovostokekz@gmail.com Lietuva, Šviesa Rytuose, Pylimo g. 20-10, 01118 Vinius, Tel.: +370 61808200 E-Mail: gyviejisaltiniai@gmail.com Молдова. 2045 г. Кишинэч-45. a/s 1681

E-Mail: svetnavostokemd@gmail.com

<u>Россия</u>, 362003 г. Владикавказ, а/я 1039. Тел.: 8672-58 14 30;

51 68 83 E-Mail: post@nomcc.ora

Россия, 236015 г. Калининград, а/я 200. Тел./Факс: 4012-53 57 07 E-Mail: n orlova70@bk.ru

Пожертвования из западных стран можно присылать чеками на адрес редакции или переводами на банковский счет (Konlo) № 9 916 425, BLZ 604 500 50, Kreissparkasse Ludwigsburg IBANDE07 6045 0050 0009 9164 25
SWIFT/BIC SOLADE 51 LBG

Издание и распространение журнала зависит от молитвенной и материальной поддержки читателей!

Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов публикуемых материалов. Редакция присланные рукописи не рецензирует и не возвращает.

Компьютерная верстка и дизайн: Андрей Цорн

© Издательство «Свет на Востоке», 2013 г. ISSN 1610-9120

Номер подписан в печать 13 августа 2013 года Отпечатано в типографии: KonradinHeckel GmbH (Германия) На первой странице обложки: берег океана у Лос-Анлжепеса

На последней странице обложки: берег Средиземного моря у Израиля. Фотографии Петра Луничкина

ЧУДНЫЙ СОВЕТНИК

«И нарекут имя Ему: Чудный Советник, Бог крепкий, Отец вечности, Князь мира» (Ис.9:6).

ВСЕОБЩАЯ НУЖДА В ИСЦЕЛЕНИИ ДУШИ

Грех привел Адама к смерти в точности так, как сказал Бог: «В день, в который ты вкусишь от него, смертью умрешь». Адам не умер физически, но умер духовно, и «грехом... смерть перешла во всех людей». Как бы долго ни жили люди, за духовной смертью неотвратимо следует физическая смерть. В описаниях жизни первых потомков Адама, словно рефрен, настойчиво звучит фраза: «и он умер». Однажды вкусив зла, человечество уже не может отказаться от плодов дерева познания добра и зла. Грех разрушил и исказил всю природу человека. Мир неизлечимо болен, «мир лежит во зле». Но, несмотря на все беды, к которым привел грех, у этого зла есть свои апологеты и учителя, «заботящиеся» о душах и раздающие наставления, подобно совету змея: «Нет, не умрете... вы будете, как боги». Люди лишились разума, и ирония в том, что они, «называя себя мудрыми, обезумели». Это безумие в одеждах мудрости. Кто-то сказал, что «люди были бы мудрыми, если бы не считали себя таковыми». И хотя «нет мудрости, и нет разума, и нет совета вопреки Господу», люди упорно продолжают искать блага в совете змея.

Одна из проповедей о лжеучителях, которую мне довелось услышать еще в студенческие годы, начиналась с очень печальной истории, которой хочу поделиться.

Однажды зимой по одной из бесконечных сибирских железных дорог сквозь звенящий сорокаградусный мороз шел обычный советский поезд. В потертом купе ехали женщина с грудным ребенком и мужчина средних лет, их случайный попутчик. Когда проводник принес

ВЕРА И ЖИЗНЬ Nº 5/2013

чай, женщина попросила проводника разбудить ее ночью, когда поезд прибудет на ее станцию.

- Конечно! Не беспокойтесь, обязательно разбужу, - охотно откликнулся проводник.

Сосед по купе тоже сказал, что знает эти места и может подсказать, где нужно выйти молодой маме. Наступила ночь, стихли разговоры, мерно постукивали колеса. Через несколько часов, посреди ночи, поезд начал сбрасывать скорость и наконец остановился. Мужчина проснулся, посмотрел на часы и, разбудив свою попутчицу, сказал:

– Женщина, это ваша остановка, вам пора выходить.

Она поспешно встала, надела свое легкое пальтишко и, взяв ребенка, вышла в тамбур. Дверь в тамбуре оказалась не запертой, и она спустилась на снег, прижимая ребенка к груди. Поезд тронулся и, набирая обычную скорость, помчался дальше. Через несколько часов в купе заглянул проводник.

- А где женщина с ребенком? Ей через полчаса выходить, сказал он.
- А она уже вышла, пробормотал проснувшийся мужчина.
 - Как вышла? Когда? Где?
- В два часа ночи, когда была остановка...
- Но ведь это была остановка по технической причине! воскликнул проводник. Там нет никакой станции, там нет людей! Мороз 40 градусов. Она вышла на верную смерть!

В наше время многие люди легко берут на себя роль советчиков, знающих истину. Люди мира сего ищут положения учителей, оставаясь беспечными относительно последствий своих советов. Но как много может значить для души чей-то совет, и как

сильно он может повлиять на будущее человека и даже его вечную участь?! Разве не через «добрый» совет змея Ева была уловлена в плен греха? Разве Адам наказан не потому, что «послушал голоса жены»? Греху всегда предшествует ложь, и не бывает греха без обмана и самообмана.

чудный советник

Учение о Боге – сердце всей Библии. Но разве не удивительно, что Дух всегда открывает нам Бога во взаимосвязи с тем, что относится к человеку?! Каждое имя Божье звучит по отношению к человеку и является для него жизненно важным качеством. Он Творец, и мы как творение зависимы от Него. Он есть любовь, и мы должны отражать Его правосудие и милосердие. Еще одно удивительное качество мы встречаем в имени Мессии: Чудный Советник. Если мир пал через хитрый совет сатаны, то неудивительно, что исцеление и восстановление людей тоже совершается через совет, но Того, Чье спасительное Слово возрождает к жизни. Если мир погиб через хитрый совет сатаны, то жизнь пришла к нам потому, что, «восхотев, родил Он нас словом истины», словом Евангелия. Творец не оставил людей без надежды. Еще до объявления наказания нечестию Адама и Евы Бог дает обетование семени, которое будет поражать змея. Это обетование неизменно повторяется во многих последующих пророчествах, и надеждой на это обетование о семени жены обретали мир с Богом все ищущие Бога. И, наконец, обетование совершается через жизнь, смерть и воскресение Христа. Смерть побеждена. Злоба сатаны попрана евангельской вестью. Исцеление есть!



КАЖДЫЙ ИЗ НИХ БУДЕТ КАК ЗАЩИТА ОТ ВЕТРА

«Вот, Царь будет царствовать по правде, и князья будут править по закону; и каждый из них будет как защита от ветра и покров от непогоды, как источники вод в степи, как тень от высокой скалы в земле жаждущей» (Ис. 32:1–2).

В этих стихах есть четыре прекрасных образа служения любви. Сам Бог описывает нам характер служения, к которому Он призывает церковь. Иисус дал пример такого служения. Как опасно дует ветер жизни, его порывы порой сбивают с ног. Вот брат, который упал под натиском искушений и не может встать, потому что не находит то, на что опереться. Вот сестра, которую сбивают с ног страдания. Вот человек, к которому приблизилась смертельная болезнь. Божьи дети будут друг для друга как убежище от невзгод, как теплое укрытие во время ледяного дождя.

Конечно, в церкви иногда можно услышать жалобу на недостаток такой заботы. Но если мы искренни, то согласимся, что Господь никогда не оставлял нас без заботы, которую внушал о нас другим. Кто-то захотел поделиться с нами Евангелием, кто-то призвал нас к покаянию, кто-то помогал понимать Писание и возрастать в благодати, кто-то указывал нам на наши дары и помог увидеть призвание. Божьи дети будут друг для друга как источник воды в сухой, каменистой земле, как прохладная тень при испепеляющем солнце.

ДУШЕПОПЕЧИТЕЛЬСТВО

Душепопечительство – забота о душе или любящее увещание и вразумление, которое является частью служения церкви и действием многоразличной благодати, данной Божьему народу наряду с проповедью, учением и наставничеством. Однако в отличие от проповеди душепопечительство в основном совершается через личные беседы, а в

отличие от ученичества ограничено временными задачами: решением конкретных сердечных проблем. В широком смысле душепопечение отражает то влияние, которое люди оказывают на мысли, привязанности и решения других людей.

Душепопечительство является служением церкви. Душепопечительство принадлежит церкви. Никакое наставление, существующее в мире, не может достичь той глубины сердца человека, которую достигает Слово Божье. Острое, как обоюдоострый меч, оно проникает до разделения души и духа, до самых оснований нашей испорченности и производит там свою исцеляющую работу. Мир пытается справиться с последствиями греха, но никогда не может разглядеть причины греха, которые коренятся в оставлении Бога и поклонении чему-то сотворенному (Рим. 1:25).

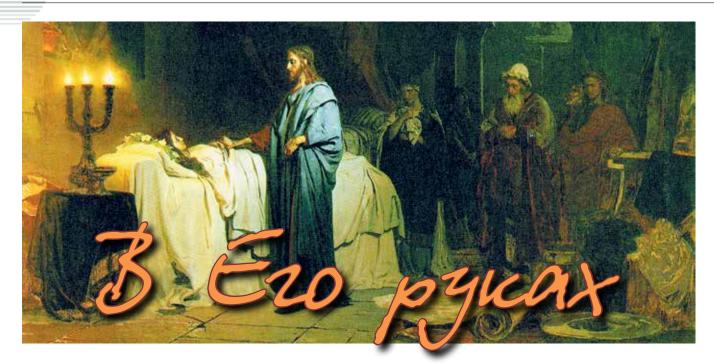
Дитрих Бонхёффер, выросший в утонченной современной психологизированной культуре, глубоко впитавший психологические модели и психотерапевтическую практику великих психиатров XX века, пришел к следующему выводу о том знании и той мудрости, которые имеют решающее значение: «Наиболее опытный психолог или знаток человеческой природы знает гораздо меньше о человеческом сердце, чем знает самый непросвещенный христианин, который живет у подножия креста Христова. Величайшая психологическая проницательность, способность и опыт бессильны понять одно: что такое грех. Мирская мудрость знает, что есть скорбь, немощь и неудача, но не знает, что есть человеческая нечестивость. Таким образом, она не ведает, что человека может погубить только его грех и исцелить – только Божье прощение. Только христианин знает это. В присутствии психиатра я могу быть только больным человеком. В присутствии брата-христианина я смею быть грешником. Психиатр должен сперва изучить мое сердце, но он никогда не сможет измерить его истинной глубины. Брат-христианин сознает, увидев меня: «Это такой же грешник, как и я сам, нечестивый человек, который желает исповедаться и жаждет Божьего прощения». Психиатр оценивает меня, как если бы Бога не существовало. Мой брат видит меня таким, какой я есть перед судящим и милующим Богом благодаря кресту Иисуса Христа».

В определенном смысле мы все больны и все нуждаемся в исцелении, потому что грех является самой большой проблемой каждого человека. Евангелие определяет каждого человека как нуждающегося в исцелении души через наставление в вере. С другой стороны, каждый верующий вовлечен в служение душепопечения. «Вы соль земли, вы свет миру», — говорит нам Слово Божие. Это значит, что каждый из нас призван оказывать исцеляющее влияние на своих ближних.

Сегодня, как и во времена пророка Малахии, мы слышим проповедь мира: «Тщетно служение Господу»; «Мы считаем надменных счастливыми»... Но, вопреки повсеместным поучениям искать «счастья на Титанике», боящиеся Бога, как и в те времена, говорят друг другу: «Внимает Господь и слышит это» (Мал. 3:16). Ищущие Бога не пребывают в бездействии, но «ГОВОРЯТ ДРУГ ДРУГУ», они встречаются, они ободряют и наставляют друг друга к надежде на Бога. Это и есть истинная забота о душе. «Бог определил нас не на гнев, но к получению спасения через Христа», – говорит апостол Павел и далее делает вывод: «Поэтому увещайте друг друга и назидайте один другого, как вы и делаете».

Алексей ТОЛОЧЬЯНЦ





то думает христианин, когда он слышит: «У вас рак»? Я думала словами из Послания к римлянам (14:7–8): «Ибо никто из нас не живет для себя и никто не умирает для себя; а живем ли – для Господа живем, умираем ли – для Господа умираем. И потому живем ли или умираем – всегда Господни». Почему? Кто это – мы, о которых говорит апостол Павел?

Я покаялась еще ребенком из страха попасть в ад. Мои родители при моем рождении были уже верующими. Папа часто говорил о том, что Христос скоро придет за Своей Церковью, а те, кто не Его, останутся на Великую скорбь. После моего покаяния я старалась быть послушной, делать добро, но мира в сердце не имела. К примеру, проповедь на стих: «Поэтому будем опасаться, чтобы, когда еще остается обетование войти в покой Его, не оказался кто из вас опоздавшим» (Евр. 4:1) – привела меня в замешательство, наполнила страхом. Я не была счастлива. Однажды в воскресенье (мне тогда было уже пятнадцать лет) мой брат проповедовал на текст из Ветхого Завета: «Если же проказа расцветет на коже, и покроет проказа всю кожу больного от головы его

до ног... и увидит священник, что проказа покрыла все тело его, то он объявит больного чистым, потому что все превратилось в **белое; он чист»** (Лев. 13:12-13). И тут я поняла, что не за отдельные грехи нуждаюсь в прощении, но что я вся в грехах от рождения. «Он одним приношением навсегда сделал совершенными освящаемых» (Евр. 10:14), – продолжал свою речь проповедник. Тогда я сказала Христу: «Я вся в грехах, во мне нет ничего, что могло бы устоять перед Тобой. Прости меня. Спасибо Тебе за Твою жертву». И вдруг мир и радость наполнили мое сердце, в душе я слышала Его слова: «Ты чиста – Я очистил тебя Своей кровью». В этот день я вполне сознательно отдала Ему свою жизнь, свою волю и свое будущее. С тех пор я каждый день живу с Ним, через Него и для Него. Как написано: «А входим в покой мы, уверовавшие» (Евр. 4:3).

...Болезнь застала меня в водовороте событий и суеты. В мае 2011 года мы закончили ремонт дома после пожара, который мы пережили пятнадцатого ноября 2010 года. В это время я считала, что могу работать за четверых. Помимо ремонта, я работала у детского врача, ухаживала дома за престарелой мамой и готовилась к операции. Молодой че-

ловек из нашей церкви ищет почку. Ему приходится три раза в неделю ездить на диализ – промывание крови. Его отец хотел отдать ему свою почку, но во время предварительных обследований у него обнаружили рак кишечника, и он ушел к Господу после семи месяцев болезни. Я решила отдать свою почку. В январе 2011 года мне установили группу крови, проверили на гепатит и СПИД. В мае мы вместе с ним были в клинике на беседе, подтвердили совместимость крови, обговорили ход операции и т. д.

В июне мы с мужем и еще одна пара проводили отпуск на острове Родос. Организовав уход за мамой, мы решили немного отдохнуть перед предстоящей мне тяжелой операцией. Прекрасная вода, солнце, каждый вечер проповеди из серии «Божий план спасения». Однажды вечером, нанося крем после загара, я заметила изменение в левой груди, но никому ничего не сказала.

В июле я пошла к женскому врачу, и она дала мне справку, что я здорова для пересадки почки.

В августе меня положили на пару дней в больницу, где я прошла полное обследование. Медицинская комиссия должна была обсудить результаты и принять последнее решение. В это время слегла моя дочь.



У нее была угроза выкидыша. И так как ее первая дочь Анна родилась семимесячной, решили на этот раз не рисковать. Врач прописал ей постельный режим до родов.

Я взялась помочь дочери. Утром обслуживание мамы: одеть, причесать, померить сахар, сделать укол инсулина, приготовить завтрак, напомнить про таблетки... После этого на машине – к дочери: одеть и накормить малышку, постирать, убраться, погладить белье. Я привозила с собой готовый обед, и пока Анна после обеда спала, я ездила домой. Дав маме обед и таблетки, я часто, не поев, неслась на работу. Может быть, описание моей помощи своим ближним в те дни звучит негативно, но я делала это охотно, добровольно, от души, как для Господа. Вечером после работы я варила что-нибудь на следующий день и часто уже ночью, когда мама была в постели, ездила в магазин за продуктами. Слава Богу, что мы живем в стране, «где течет молоко и мед» и есть полные магазины, которые открыты до двадцати четырех часов. Простите за сравнение, но я действительно благодарна Богу за достаток на столе, за теплую воду в кране, за культурный душ и туалет, за медицинскую страховку и за мою семью. Поздно вечером мой муж и младший сын звали меня к столу: «Пойдем чай пить, хватит суетиться».

В сентябре опухоль была уже такой большой, что даже мой муж заметил ее. И хотя она всегда была в мыслях, но я не хотела ее акцептировать. Я надеялась продержаться до рождения внука и пересадки моей почки. Я знаю, это звучит очень глупо, но не глупее ли сначала думать о себе, а потом о других? И вот в октябре я уже не могла игнорировать опухоль и поговорила со своей сотрудницей. Она обличила меня: «Ты замужем, на первом месте у тебя должен быть твой муж, а потом остальные. Ты что, его вдовцом оставить хочешь?» И я нехотя пошла к врачу. На УЗИ, хотя я не врач, но сразу увидела, что это

что-то нехорошее. Врач осторожно сформулировала описание: «Мне это новообразование здесь не нравится. Это не киста. Я сейчас же пошлю Вас на дальнейшие обследования, ждать ни в коем случае нельзя». Я проходила обследования: маммографию, биопсию и т. д. Диагноз шокировал моих сестер и братьев, мои сотрудники были тронуты до слез, а моя душа пела песню: «Ты знаешь путь, хоть я его не знаю. Сознанье это мне дает покой. К чему тревожиться мне и страшиться,

К чему тревожиться мне и страшиться, и день, и ночь всегда томясь душой.
Ты знаешь все, Ты также знаешь время,
Твой план давно уж для меня готов...»

В моем сердце был мир, потому что написано: «А входим в покой мы, уверовавшие». Меня спрашивали: «Почему ты такая спокойная?» В ответ я свидетельствовала: «Я ведь уже давно отдала Богу мое будущее, в Его объятьях хорошо и спокойно. Тот, Кто сотворил миры и держит всю Вселенную, справится и с моей ситуацией. К тому же Иисус сказал: "Верующий в Сына Божьего имеет жизнь вечную". Он имеет ее уже сейчас». Апостол Павел описывает это такими словами: «Итак, оправдавшись верой, мы имеем мир с Богом через Господа нашего Иисуса Христа, через Которого верой и получили мы доступ к тойблагодати, в которой стоим и хвалимся надеждойславы Божией. И не этим только, но хвалимся и скорбями, зная, что от скорби происходит терпение, от терпения – опытность, от опытности – надежда, а надежда не постыжает, потому что любовь Божия излилась в сердца наши Духом Свя**тым, данным нам»** (Рим. 5:1-5).

Итак, вера, скорбь, терпение, опытность, надежда. А надежда не постыжает!

Богослужение шестого ноября было для меня на долгое время последним. Седьмого ноября я пошла на операцию, после которой, как мне сказали на обследовании, должны были следовать шесть недель облучения. Я рассчитывала

на три месяца болезни. Придя в отделение, я узнала, что главврач хочет что-то обговорить со мной. Он взволнованно обратился ко мне:

- К сожалению, госпожа Эверт, дело выглядит не так просто, как мы думали. Есть различие между видами рака, пришли результаты патологии. У Вас очень агрессивный рак, который быстр в росте и в метастазировании.

Хочу признаться, что в этот момент мое сердце сжалось от страха. Зазвонил телефон. И пока врач говорил по телефону, у меня появилась возможность поговорить с Господом: «Я смиряюсь пред Тобой, Господи. Я знаю, что Ты не делаешь ошибок. Дай врачам мудрости, да будет во всем Твоя воля».

- Итак, продолжал главврач, я советую Вам начать с химиотерапии, чтобы остановить опухоль в росте.
- Я работаю ассистентом врача и привыкла делать то, что врач велит. Скажите, что ожидает меня? Я доверяю Вам.
- Так как операция уже назначена, мы возьмем несколько лимфатических узлов на проверку и вставим «порт», чтобы не пунктировать вены для капельниц, которые в большом количестве предстоит Вам получить. Химиотерапия длится шесть месяцев, к тому же Вам нужен Herceptin каждые три недели в течение года.

Господь удивительно предусмотрел это. У меня очень плохие вены, и то, что меня никто не спрашивал, согласна ли я на химиотерапию или нет, тоже Божья милость. У меня не было времени для размышлений, только время на то, чтобы отдать все в руки Божии.

Пока я лежала в больнице, моя дочь получила домработницу, которую оплачивала больничная страховка, а моя младшая сестренка взяла на себя уход за мамой. Так начался для меня год седмицы – год покоя. Некоторые говорили мне: «У тебя, как у Иова, сначала пожар, теперь болезнь». Но я намеренно не называю этот год годом Иова,

потому что не могу сравнить себя с ним: мои братья и сестры понимали меня, дети окружили заботой и любовью. Моя внучка действовала на меня как лучшее антидепрессивное средство, а мой муж молился со мной, читал мне Библию и по сто раз в день признавался в любви. Он принуждал меня ходить с ним на прогулку, когда у меня было лишь одно желание - лежать. И, кроме того, я имею лучших друзей в мире - мою церковь. Очень многие посещали меня, присылали открытки со словами утешения, звонили. Первое время телефон звонил беспрерывно. За время прогулки (полчаса) по шесть или семь звонков. Помните: «Потому что любовь Божия излилась в сердца наши Духом Святым, данным нам»?

Из больницы позвонили, что и в лимфатических узлах уже есть раковые клетки, так что решение начинать с химиотерапии было правильным. Наш Господь вне времени, Он все знает.

Пятнадцатого ноября (ровно год после нашего пожара) мы с мужем сидели у онколога и обговаривали химиотерапию. Я спросила врача:

-Что мне можно делать и что нет? Он ответил:

-Вы можете делать столько, на сколько Вам хватит сил, но Вы должны каждый день совершать получасовую прогулку.

В этот вечер мой муж прочитал мне выше процитированный текст из Послания к римлянам (Рим. 5:1–5). Итак, вера, скорбь, терпение, опытность, надежда.

Утром шестнадцатого ноября я второй раз испытала страх. Мои руки дрожали при приготовлении завтрака, в животе было такое чувство, как будто я стою на трехметровой вышке и хочу прыгнуть в воду. По пути к врачу мой сын, который вез меня туда на машине, спросил: «Мама, тебе страшно?» И только теперь я заметила, что совсем спокойна. Терапия длилась шесть часов. Но страх не вернулся. Вечером позвонила моя подруга:

– Я хотела узнать, как ты себя чувствуешь? Сегодня утром позвонила мне сноха, про внука рассказывает, а я ей говорю: «Фрида сейчас поедет к врачу на первую химиотерапию». А она мне: «Давай о ней помолимся». Мы по телефону вместе молились о тебе.

Так Господь чудесно ответил на молитву, наполнив мое сердце миром и покоем.

Полгода химиотерапии можно было бы коротко описать словами: я чувствовала себя намного лучше, чем многие другие в такой же ситуации. Это Иисус нес меня на Своих руках через химиотерапию, операции, облучения, поэтому мне было хорошо и спокойно. И поэтому я свидетельствую, чтобы прославить имя Его.

Конечно, неприятно потерять все волосы, не иметь ни ресниц, ни бровей... Я не могла смотреть на себя в зеркало. Неприятно бороться с тошнотой или с чувством, как будто стекольные осколочки впиваются в каждую клетку твоего тела; из последних сил заставлять себя выбраться из кровати; не иметь общения с людьми, чтобы не заразиться гриппом. Но Господь был милостив ко мне, и хоть белые тельца в моей крови падали до 1000 (норма 3900-7900), я ни разу не заболела. Были дни, когда я себя лучше чувствовала. Тогда мы приглашали гостей для общения, пения и молитвы. Были дни, когда я еле вставала. В такие дни я целый день пела слова из песни:

«Помоги мне, Господи, помоги. Без Тебя не справлюсь я на пути. Через испытания все пройти Помоги мне, Господи, помоги».

Мы попросили дьяконов церкви и пастора надо мной помолиться, как написано: «Болен ли кто из вас, пусть призовет пресвитеров церкви, и пусть помолятся над ним, помазав его елеем во имя Господне. И молитва веры исцелит больного, и восставит его Господь...» (Иак. 5:14–15).

Мои друзья и сотрудники при-

ходили ко мне, чтобы пойти со мной на прогулку, за что я им очень благодарна. Движение способствует лучшему вырабатыванию крови в костях, а солнце и прекрасная природа действуют положительно на психику. Я наслаждалась прогулками, которых мне раньше сильно не хватало. Чудесно наблюдать за тем, как меняются времена года: падают листья, потом первый снег, а весной первые всходы... Этот год был для меня действительно годом покоя.

В апреле я последний раз приняла терапию. При обследовании врач несколько раз озабоченно спросил: «Когда был последний цикл?» Опухоль была ясно видна на УЗИ.

Первую неделю мая мы с мужем провели в горах, чтобы немного побыть вдвоем, набраться сил перед операцией.

Двадцать первого мая хирург и его ассистент обговаривали со мной ход операции. Они хотели маркировать опухоль, но не могли ее найти. Пришлось оперировать по снимкам, сделанным до химиотерапии. На следующий день мне удалили опухоль и тридцать лимфатических узлов под рукой. Я проснулась во время операции от собственного стона. Крепкие руки прижимали меня к операционному столу. Я никого не видела, только слышала:

- У нее тремор, это недовольный голос хирурга.
- Я дам ей (какое-то медицинское слово), – спокойный голос анестезистки.
- Добавьте еще... опять название медикамента.

И я опять провалилась в никуда. Меня разбудил строгий женский голос:

– Дышите, дышите же!

Писк какого-то аппарата, мне было трудно дышать. Я слышала, что моя сиделка говорила кому-то: «Милый, забери сына после тренировки. У моей пациентки недостаток кислорода».

Пожалуйста, ослабьте мне повязку, она не дает мне дышать.

И, действительно, аппарат пере-



стал пищать, и меня отвезли в палату. Я чувствовала тошноту, наверное, из-за добавочного наркоза, а на следующий день я поняла, что не могу читать. Я все еще знала буквы, но, прочитав одну страницу в книге, я не знала, о чем читала. Хорошо, что Библию можно читать снова и снова. Однажды утром я взяла мою Библию и помолилась, как всегда, чтобы Господь проговорил к моей душе. Я читаю Библию по порядку и в этот день читала Второзаконие (32-ю главу): **«Внимай, небо, я** буду говорить; и слушай земля... Имя Господа прославляю; воздайте славу Богу нашему. Он твердыня, совершенны дела Его...» Мне пришлось начать сначала, потому что мой разум не следовал моим глазам. В тот момент, когда я прочитала первые четыре стиха второй раз, зашла врач и говорит:

– Хорошие новости, рак в удаленных тридцати лимфатических узлах уничтожен. Видны следы, но химиотерапия сделала свое дело.

Она вышла, а я начала читать 32-ю главу сначала, так как уже не помнила, о чем читала. Читаю: «Внимай, небо, я буду говорить; и слушай земля... Имя Господа прославляю; воздайте славу Богу нашему. Он твердыня, совершенны дела Его...»

- Спасибо, Господи! Действительно, Твои дела совершенны.

Весь июнь я отдыхала в ожидании, пока заживут раны. Июль и август были очень жаркими, а мне нельзя было купаться, я проходила облучение; была очень слаба еще и потому, что плохо спала уже с февраля месяца. Мне не помогали никакие медикаменты и никакие врачи. Я просыпалась за ночь от десяти до семнадцати раз, как от толчка, и, переутомленная, опять на несколько мгновений засыпала. Я не только не могла читать книги, но и часто искала слова, которые только что хотела сказать, забывала выключить печь, у меня пригорала пища, забывала закрывать воду, и она часами текла в уже затопленный палисадник, забывала в назначенное время пойти к врачу и многое другое.

В конце сентября я была на обследовании у кардиолога.

– Что-то мне Ваше сердце не нравится, оно спотыкается и куда-то торопится. Я пропишу Вам медикамент, который понижает пульс и облегчает работу сердца, иначе Вам не миновать инфаркта.

В первых числах октября я заметила, что прекрасно себя чувствую. В чем дело? А ночью мне приснился сон. Я проснулась удивленная: «Ког-

да я последний раз видела сон? О Господи, я же спала! По-настоящему спала, я даже видела сон!»

Уже больше полугода мой пульс был выше ста ударов в минуту, наверное, поэтому я не спала. Так Господь правильный диагноз кардиолога сделал для меня спасением.

В ноябре я взяла свою маму к себе. Терапия Herceptin заканчивается, как закончился и мой год покоя

Во время болезни я встретила многих с таким диагнозом, как у меня. Им я смогла рассказать о Христе, о моей вере и о моем уповании. Я молюсь, чтобы Господь дал посеянному произрасти и принести плод спасения. Меня этот год научил каждый шаг доверять Господу, как написано: «зная, что от скорби происходит терпение, от терпения – опытность, от опытности – надежда, а надежда не постыжает».

Я счастлива в Господе, потому что знаю, что речь в Послании к рим-



лянам (14:7-8) о всех нас, верующих, и обо мне.

> Фрида ЭВЕРТ

НЕСКОЛЬКО ВОПРОСОВ К ЧИТАЮЩИМ БИБЛИЮ

- 1. Кто был отцом сынов Еверовых?
- 2. Кто поплатился жизнью за один взгляд?
- 3. Имена каких женщин упоминаются в родословии Иисуса Христа?
- 4. Какой царь дал описание растительного и животного мира?
- 5. Кем был построен город Самария и по чьему имени назван?
- 6. Почему иудейский царь Иорам ходил путем царей израильских и поступал, как дом Ахавов?
- 7. Что нужно делать верующим, чтобы не впасть в искушение?
- 8. Кто написал, что извращение посланий апостола Павла приводит извращающих «к собственной своей погибели»?
- 9. Как мы должны любить братьев своих?
- 10. Из-за кого апостол Павел сделался узником?
- 11. Где написано, что еретик «самоосужден»?
- 12. Что сделают ангелы, посланные Сыном Человеческим при кончине века?

Ответы на странице 31



исус Христос – архитектор творения. Согласно древнееврейской интерпретации Бытия, Он – субъект почти любого предиката и неотъемлемый персонаж истории творения. Об этом говорят данные, которые никак нельзя объяснить иначе.

Древние таргумы (евр. mgrt; «таргум» – ед. ч., «таргумим» – мн.ч.) – это устные, а позднее и письменные изложения ветхозаветных книг вместе с комментариями, пояснениями и дополнениями, предлагаемыми раввинами своим слушателям. Традиция составления таргумов восходит, скорее всего, к персидскому периоду (539–332 гг. до н. э.), когда официальным языком был арамейский.

В период Второго храма таргумы в основном использовались как вспомогательные материалы

для прозелитов из язычников, а также евреев за пределами Израиля, которые не вполне владели ивритом. На каждом собрании в синагоге фрагмент Писаний зачитывался вначале на еврейском языке, а затем на арамейском по таргуму. (По сути то же самое происходит и сегодня, когда за чтением еврейских свитков следует перевод и пояснение на современном государственном языке.)

Итак, во времена Иисуса и в последующие годы, когда писались Евангелия, в синагоге наряду с чтением Писаний на иврите читались и таргумы. Объем данной статьи не позволяет рассмотреть современные научные дебаты о том, когда сложилась традиция записывать таргумы. Достаточно заметить, что фрагменты, обнаруженные среди

свитков Мертвого моря, подтверждают, что таргумы, хотя поначалу передавались устно, стали записываться задолго до христианской эры и написания Евангелий.

Неразрывная связь

Особенный интерес представляют таргумы на книгу Бытие. При первом же взгляде на них нельзя не заметить определенную традицию интерпретации. К примеру, Бытие, 1:27: «И сотворил Бог человека по образу Своему, по образу Божьему сотворил его; мужчину и женщину сотворил их». Таргум передает это так: «И Слово [Божье – по-арамейски «Мемра»] сотворило Адама по образу Своему». Бытие, 1:3—5 гласит: «И сказал Бог: "Да будет свет". И стал свет. И увидел Бог



свет, что он хорош, и отделил Бог свет от тьмы. И назвал Бог свет днем, а тьму ночью. И был вечер, и было утро – день один». Этот текст в Таргуме Неофити звучит так: «И Слово Божье сказало: "Да будет свет". И стал свет по решению Его Слова. И Слово Божье отделило свет от тьмы. И Слово Божье назвало тьму ночью, а свет днем».

Можно привести десятки других аналогичных примеров. При пересказе истории творения «Бог» повсюду заменяется «Словом»; таким образом, «Слово» утверждается в качестве теонима. Попробуйте прочесть библейский текст (с первой по третью главу Бытия) и всякий раз фразу «и сказал Бог» заменяйте фразой «и сказало Слово» или «и Слово Божье сказало» - и вы в полной мере оцените тот интерпретационный подход, который принимает Таргум Неофити на книгу Бытие. Тот же метоним многократно используется в таргумах на книги Бытие, Исход, Левит, Числа, Второзаконие, книги пророков, Псалтирь, Паралипоменон. Во всех таргумах «Слово» однозначно и последовательно используется как метоним Бога. Когда в таргумах идет речь о творении и соотношении Бога с сотворенным миром, Его постоянно называют Словом.

Когда Иоанн пишет: «В начале было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было Бог. Оно было в начале у Бога. Все через Него начало быть, и без Него ничто не начало быть, что начало быть», - он вовсе не преподносит своим читателям новую идею (как часто учат толкователи Писания). Наоборот, он опирается на то, что хорошо знакомо ему из таргумов. Равным образом это доказывает, что Иоанн прекрасно знал еврейские Писания и раввинистическую традицию. В его Евангелии проявляется четкая осведомленность в вопросах иудаизма Ів. н. э.

Иоанн справедливо полагает, что его еврейская аудитория также знакома с современными им

иудейскими понятиями, в том числе взятыми из таргумов, которые зачитывались на каждом собрании в синагоге. Поэтому в прологе к своему Евангелию (Ин. 1:1–18) он с удивительной находчивостью обращается к этой раввинистической идее и строит на ее основании свою апологетику, демонстрируя неразрывную связь между Богом Творцом, или Словом творения, и Словом, Которое стало плотью и обитало с нами (1:14), то есть Иисусом Христом. Первые главы Бытия и Евангелия от Иоанна неотделимы друг от друга.

Позвольте мне перефразировать апологетические аргументы Иоанна, в которых он опирается на таргумы на книгу Бытие: в начале было Слово, действующее лицо творения; Слово было у Бога; Слово было Бог. Все через Него начало быть, и без Слова творения ничто не начало быть, что начало быть. Хотя мир через Него начал быть, мир Его не познал. Это Слово, сотворившее все в Бытии, стало плотью и обитало с нами, полное благодати и истины; и мы видели славу Его, славу как Единородного от Отца. Тем, которые приняли Его, верующим во имя Его, Он дал власть быть детьми Божьими.

Тот, на Ком все держится

Действительно, как объясняет апостол Павел, Он «есть образ Бога невидимого, рожденный прежде всякого творения; ибо Им создано все, что на небесах и что на земле, видимое и невидимое: престолы ли, господства ли, начальства ли, власти ли – все Им и для Него создано; и Он есть прежде всего, и все Им стоит» (Кол. 1:15-17). Здесь идет речь о Том же Иисусе, Который был в начале, создал все, был с Богом и одновременно был образом невидимого Бога. При этом Павел использует фразу: «Все Им стоит» (в английском переводе: «Он все держит». – Прим. пер.). Павел

здесь не одинок; представление о том, что Творец – это Тот, на Ком все держится, есть и в других еврейских источниках.

Таким образом, черпая идеи из раввинистических источников, апостолы Иоанн и Павел утверждают неразрывную связь между Словом из таргумов на книгу Бытие, Творцом всего сущего, с одной стороны, и Словом из четвертого Евангелия, Которое стало плотью и обитало с нами, Которым все стоит, с другой стороны.

Задача усложняется

Это усложняет задачу тех, кто считает своим долгом провозгласить первые главы Бытия мифом, чтобы представить веру более «удобоваримой» и согласовать ее с общепринятым научным мнением о происхождении Вселенной. Если история из Бытия – не более чем один из древних мифов о сотворении мира, почему тогда Иоанн в своих апологетических евангельских рассуждениях однозначно связывает Слово из таргумов на книгу Бытие со Словом – Иисусом Христом?

Вселенная нестабильна?

В июле 2012 года журнал «National Geographic» опубликовал статью о поисках частицы, известной как «бозон Хиггса». Данным проектом занимается Европейский центр ядерных исследований (сокращенно ЦЕРН, от фр. CERN), находящийся в Женеве. Заголовок статьи гласил: «Найден бозон Хиггса? Без "частицы Бога" жизнь во Вселенной была бы невозможна. Ученые, дробящие атомы в андронном коллайдере, обещают вскоре поделиться сенсационным открытием». За проектом с пристальным вниманием следит множество людей из разных научных и мировоззренческих лагерей.

«Физики нашли "частицу Бога"» – так назывался материал агентства «Ассошиэйтед-пресс», напеча-

танный в марте 2013 года. «Поиски элементарной частицы, важнейшего кирпичика мироздания, практически завершены... Существование этой неуловимой частицы, названной "бозоном Хиггса", было теоретически постулировано еще в 1964 году. Оно помогает понять механизм создания Вселенной... В июле прошлого года ученые из ЦЕР-На (Европейского центра ядерных исследований в Женеве) доложили об обнаружении частицы, по их словам, похожей на бозон Хиггса, однако не стали точно утверждать, что это именно она или один из ее вариантов.

Однако в настоящее время представители ЦЕРНа обработали все данные... Для меня очевидно, что мы имеем дело с бозоном Хиггса. Но нам еще предстоит выяснить, какой это тип бозона Хиггса», – заявил Джо Инкандела, физик, возглавляющий одну из двух основных рабочих групп ЦЕРНа, в каждую из которых входит около 3000 ученых.

Данное открытие подтверждает теорию о том, что объекты обретают массу при взаимодействии частиц в энергетическом поле с ключевой частицей, которая и есть бозон Хиггса».

Судя по всем материалам, которые я прочел за последний год, ученые из ЦЕРНа по сути утверждают, что Вселенная возникла экспоненциально, быстрее, чем скорость света. Без бозона Хиггса – «частицы Бога» – она с такой же скоростью и исчезла бы. Более того, научно допустимо, что ей на смену пришла бы полностью новая Вселенная – опятьтаки быстрее, чем скорость света.

Женевские физики говорят о том, что наша Вселенная в своей сущности нестабильна. Исследование, увлекшее научное сообщество около года назад, «возможно, позволило нам одним глазком заглянуть в будущее и увидеть конец известного нам мира (и Вселенной)... "Масса бозона Хиггса напрямую связана с тем, насколько стабилен [пространственно-временной]

ВЕРА И ЖИЗНЬ Nº 5/2013

вакуум Вселенной, – говорит Кристофер Хилл. – Все сбалансировано предельно точно. То ли это космическая случайность, то ли некая физическая закономерность. Но это новые, ранее неизвестные сведения". Итак, получается, что название "частица Бога" еще более оправданно, чем считалось раньше: бозон Хиггса не только дает Вселенной массу, но однажды может ее и забрать».



Наука сама преграждает себе путь

Так почему же мы столь решительно отвергаем «теорию молодой Земли», настаивая на том, что нашей планете миллионы и миллиарды лет, если признаем, что не понимаем механизмов функционирования пространственно-временного вакуума Вселенной? Почему креационизм отметают как «ненаучный», если ученые подтверждают, что Вселенная вполне может исчезнуть – быстрее, чем скорость света, – или даже уступить место совершенно новой Вселенной?

Полностью светский проект, начатый учеными в попытках объяснить творение без Творца, может привести к противоположным результатам. Исследования бозона Хиггса могут пролить новый свет на многие библейские стихи: «В начале сотворил Бог (Слово – по таргуму) небо и землю» (Быт. 1:1); «Все через Него начало быть, и без Него ничто не начало быть, что начало быть» (Ин. 1:3); «Все Им стоит» (Кол. 1:17); «Я творю новое небо и новую землю, и прежние уже не будут воспоми-

наемы» (Ис. 65:17); «И увидел я новое небо и новую землю, ибо прежнее небо и прежняя земля миновали» (Откр. 21:1). Возможно, эти стихи не так уж «научно немыслимы», как принято полагать. Как некоторые предсказывали в 2010 году, «что бы ни открыли ученые при помощи большого андронного коллайдера, мы убедимся, что Бог постоянно поддерживает жизнь и существование Вселенной».

Даже в наш век информации, когда человечество накопило больше знаний, чем когда-либо в истории, существует парадокс, мешающий людям познавать Вселенную: многие (хоть и не все) ученые, имеющие на руках все карты для подтверждения Божьей работы, предубеждены против библейских сведений и отвергают Слово -Творца. При этом играют роль не научные данные, а предвзятая интерпретация этих данных – плод не столько ума, сколько сердца. Таким образом, эти ученые упускают из виду самую сущность мироздания и смысл жизни.

Обращаясь к таргумам на книгу Бытие, хорошо знакомым его читателям, апостол Иоанн устанавливает неразрывную связь между первыми главами Бытия и своего Евангелия. Иисус Христос - Бог-Слово, архитектор творения, Тот, Кем все стоит (по словам апостола Павла). «Получается, что название "бозон Хиггса" – "частица Бога" еще более оправданно, чем считалось раньше». Однажды всякое колено – без исключения – преклонится и всякий язык исповедует, что Слово, о Котором говорится в книге Бытие, есть Господь всего.

Профессор **Том ТРИБЕЛХОРН**

Перевод с английского Надежды БРАЖНИК



В дверь позвонили. Бдительно глянув в глазок, оторопела: на лестничной площадке стоял молодой парень в белоснежной рубашке с галстуком, несмотря на тридцатиградусную жару, и, широко улыбаясь, приветственно махал рукой. Как не открыть человеку, так радующемуся встрече со мной?!

– Вам очень повезло, – объявил он сразу. – У нас рекламная акция. Обходим квартиры, и тем, кто оказывается дома, дарим подарки. Вот!

И он быстро сунул мне в руки коробку с «удивительно уникальной» теркой, «которая все трет и не ржавеет». Следом я получила «шикарный» нож из «титанового сплава, изготовленный по космическим технологиям». Сверху на эти две коробки он водрузил электродрель с «неперегорающими батарейками и нестирающимися сверлами». Под конец, где-то уже на моей голове, поместился набор столовых ложек из «высококачественной» стали, «удобных в использовании и не имеющих аналогов даже в Букингемском дворце». Последнему утверждению поверила сразу.

– Все бесплатно, абсолютно бесплатно, это акция, это подарок! – не переставал вещать парень, периодически пожимая мне руку с поздравлением, что мне так повезло.

– Вам осталось только заплатить пять тысяч, это налог на выигрыш, – заявил он в конце.

Заявление не было неожиданным: во время всего его монологавыступления я ждала этой сакраментальной фразы. Уж нам ли, пережившим становление капитализма в России в 90-х, не понаслышке знающим про МММ, «Канадскую кампанию» и прочие пирамиды – сетевые маркетинги – беспроигрышные лотереи, не знать финала подобных «счастливых» встреч?!

- У меня нет таких денег.
- А сколько есть? деловито осведомился молодой человек.
 - Нисколько.
 - Дайте хотя бы сто рублей. Вдруг стало его так жалко...
 - Сколько вам лет?
 - Двадцать один.
- Вам бы учиться пойти или достойную работу найти, в смысле человеческого достоинства. Что ж Вы старьем торгуете?...

Я показала на замусоленные коробки, безвозвратно потерявшие белоснежный цвет, который когдато у них был. Углы обшарпались и лохматились картонным нутром. Было ясно, что их давно таскают по подъездам, перекладывают из рук в руки и ведут бесконечный радостно-напряженный диалог с

фальшивой улыбкой на лице и глухим раздражением в душе против клиента, который никак не хочет быть облапошенным.

- Я не торгаш!
- Конечно, нет. Давайте назовем вас коммивояжером.
 - Кто это? удивился парень.
- Да, не поклонник Вы классической литературы...
- Мне некогда читать, я работаю!

Они давно вошли в нашу повседневную жизнь и стали обыденным явлением. Мы привычно отбиваемся, откораживаемся, отключаемся, отгораживаемся, механически сминаем в кулаке очередную бумажкурекламку из почтового ящика. Или заинтересованно слушаем, делаем заказы и покупки, пользуемся услугами и принимаем предложения. И не всегда это плохо, и порой очень даже нужно, и важно, и удачно. Реалии современного мира, ничего не сделаешь, никуда не денешься.

Телефонные звонки операторов мобильной связи и провайдеров интернета, продавцов пылесосов и сотрудников салонов красоты, страховых компаний и различных банков – все предлагают, требуют, настаивают: «выбери меня». Объявления о курсах по подготовке

«высококвалифицированных» предпринимателей, в ряды которых предлагается незамедлительно влиться; семинары для тех, «кто хочет быть успешным и реализованным»; работа для «коммуникабельных и амбициозных». Зарплаты – «от...», рабочий день – «до...», возраст, пол и социальное положение - «значения не имеют», образование – «можно без». Шикарные условия. Здесь все всегда шикарно на начальном этапе. Бесплатные консультации, установки, презентации, демонстрации. Увлекательное шоу, в конце которого попросят заплатить. Однако не деньги – главная ценность, хотя и конечная цель.

Главная ценность – люди, которые принесут эти деньги. Поэтому так важно собрать базу данных – друзей, знакомых, друзей наших знакомых, знакомых наших друзей. Родственники, родственники родственников, друзья родственников наших родственников – все сгодятся, все получат СМС-сообщения, все услышат телефонные звонки, все будут настойчиво, многократно приглашены.

Конечно, по количеству знакомых и друзей никто не может сравниться с верующим человеком, членом церкви. Поэтому поместные общины всегда представлялись лакомым кусочком для сетевого маркетинга и иже с ним.

Волна повальной капитализации докатилась до христиан с некоторым опозданием, что вполне естественно – традиции старых и период становления новых церквей явились сдерживающим фактором. Однако пришел праздник коммерции и на наши улицы.

За последние десять лет многие из нас стали очевидцами и непосредственными участниками процесса проникновения МЛМ (так «по-научному» называется распространение товара через друзей и знакомых) в общины. МЛМ – это многоуровневый маркетинг от английского multilevel marketing.

Вот что пишет по данному поводу всезнающая Википедия. Сетевой маркетинг может рассматриваться как форма внемагазинной розничной торговли, особый вид прямых (персональных) продаж, при которой сбытовые агенты (дистрибьюторы) фирмы-производителя самостоятельно устанавливают, в первую очередь на основе личных связей, прямые контакты с потенциальными покупателями. Продажи обычно осуществляются на дому у покупателя. Продав покупателю определенный товар, дистрибьютор предлагает ему за установленный процент от объема продаж найти новых покупателей; тем, в свою очередь, предлагают на тех же условиях найти очередных покупателей и т. д. Таким образом создается многоуровневая сеть покупателей-продавцов (в различных сетевых компаниях их называют по-разному — партнерами, независимыми владельцами бизнеса, дилерами, консультантами, консультантами по продажам, независимыми агентами и т. д.). То есть создается разветвленная сеть, для которой чем больше продавцовпокупателей, тем лучше.

Зима выдалась затяжной. На фоне серого неба, мокрого снега и унылой промозглости замучили гриппы и ОРЗ. Но даже посреди холодных будней есть теплые вечера и приятные встречи.

Нет ничего лучше, как устроиться в уютной кухоньке с чашкой горячего чая, вазочкой с конфетами и задушевными разговорами с друзьями обо всем: о детях, о книгах, о служении, о последней услышанной проповеди, о прошлом, о планах на будущее, о долгой зиме, о далеком лете.

– Попробуй-ка вот этот чай...

Очередной пакетик залит кипятком, напиток настоялся и приятно пахнет какими-то травами.

 Ну, как? Он очень полезен, поскольку содержит измельченный гриб рейши. У меня есть знакомые, продают самые разные виды чая. Есть и для укрепления иммунитета. Правда, он в четыре-пять раз дороже, чем обычный, но стоит того. И раз уж речь зашла о продуктах, попробуй вот этот грибной суп. Он содержит витамины, минералы и необходимые нашему организму микроэлементы. Покупаю там же. Готовить не надо, достаточно развести порошок в теплом молоке и взболтать. Удобно, вкусно, полезно. И вес не прибавляется!

Как же приятно вот так неспешно болтать о супах и диетах, зеленом чае и витаминах под свист закипающего чайника, под дробь холодного дождя за окном, под тихую музыку Вивальди.

* * *

- Привет, у меня для тебя сюрприз! Встречаемся завтра в четыре!
 - Что за сюрприз?
 - Не скажу! Кот в мешке!
 Слова оказались пророческими.

Современное здание в центре города из стекла и бетона. Бизнесцентр. В длинных коридорах множество фирм, офисов, компаний.

«БЕТА-ТУР: почувствуй вкус отдыха вместе с нами».

«ЭКСПРЕСС СТРАХОВАНИЕ: жизнь или кошелек».

«ОХРАННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ "ЛЕТУЧАЯ МЫШЬ": мы видим в темноте».

«БАНК "ТРИ КРЕДИТКИ": заем без залога и поручителей».

Останавливаемся у дверей без всяких опознавательных знаков, заходим в полупустую комнату с круглым столиком посредине и несколькими пластиковыми стульями. Вдоль стены пустые офисные шкафы. Навстречу поднимаются двое: мужчина лет сорока с ассиметричным лицом (нос слегка сдвинут вбок, одна скула явно больше другой) и женщина – Вамп, лет тридцати пяти, в черном коротком платье, красных колготках и высоких сапогах-ботфортах. На застывшем лице-маске, обрамленном черными распущенными волосами, крутыми дугами



выведены брови, ярко-красные губы имеют явно искусственное происхождение, глаза выражают слегка презрительный интерес к вошедшим и непоколебимую уверенность в собственной неотразимости.

– Проходите, проходите, здесь будет удобно. Нашего фирменного чаю? Какой желаете – малиновый, смородиновый, ромашковый? – Алексей (так представился мужчина) услужливо-предупредителен. – А мы только что переехали, вот расширяемся.

Пакетики в пластиковых стаканчиках, чайник уже закипел. Мы размешиваем сахар алюминиевыми ложечками, представление начинается...

– Вы относите свои деньги в супермаркеты, покупая синтетические продукты, отравленные модифицированным крахмалом и вредными консервантами. Зачем?! – патетика в голосе нарастает. - A врачи?! Они выписывают нам бесконечное количество химии, за которой мы бежим в аптеки! Это просто ужас! Но есть, есть выход из этого порочного круга! Это наша продукция! Наши уникальные чаи и грибные супы, наш кофе и шоколад с микроэлементами, витаминами, протеинами, белками, углеводами, сахаридами, глюкозидами и алкалоидами! Все сбалансировано, легко усвояемо, жизненно необходимо и относительно дешево - всего-то полторы тысячи за двести пятьдесят граммов!

Да-а, не так я представляла поход за чаем...

На смену уставшему Алексею пришла боевая подруга. Манерно растягивая слова (неотразимость обязывала), она поведала пару удивительнейших историй об исцелении их продуктами от самых страшных заболеваний типа плоскостопия и псориаза, а уж как худели и стройнели на глазах потреблявшие чай женщины, так и поведать нельзя – слов нет.

И тут у меня началась шизофрения. * * *

Шизофрения (отдревнегреч. — раскалываю ум, рассудок) — полиморфное психическое расстройство (или группа психических расстройств), связанное с распадом процессов мышления и эмоциональных реакций (все та же всезнающая Википедия).

Действительно, ум раскололся напополам, процесс мышления распался, эмоциональные реакции перестали соответствовать моменту. С одной стороны – классический развод, хорошо знакомый нам по тем же пресловутым 90-м. Продавцы сомнительного товара даже не удосужились придумать с тех времен что-нибудь поумнее (а может быть, я так глупо выгляжу, что можно всякую ерунду говорить). С другой - меня сюда привели друзья из церкви, брат и сестра (то есть муж и жена, ну, вы поняли). И то доверие, что мы испытываем к родным нам во Христе, автоматически распространилось и на торговцев чудодейственным товаром: ну не могут служители Божьи посоветовать плохого, привести в нехорошее место, отдать на растерзание акулам империализма, то есть неутомимым труженикам сетевого маркетинга. Полная растерянность, потеря реальности и ориентации в пространстве, туман в голове и перед глазами - так приблизительно можно описать мое состояние. Мысли сбивчиво теснились в голове, воспоминания толпились и смешивались. Зимний вечер, закипающий чайник, задушевные разговоры – все это было лишь «прикормкой» очередного клиента? И так стало обидно, так жалко себя – до наворачивающихся на глаза слез, до ватности в ногах, до звона в ушах.

...А Вамп и Алексей продолжали по очереди что-то втолковывать про силу кофе, сдобренного сушеными грибами...

«Никто не может служить двум господам: ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить;

или одному будет усердствовать, а другим - пренебрегать. Не можете служить Богу и мамоне» (Мф. 6:24). Конечно, это первое, что приходит на ум при рассуждении на такую тему. Отношение христиан к бизнесу, к различным способам зарабатывания денег менялось во времени, да и сейчас оно разнится в зависимости от конфессии. И, в общем-то, трудно дать однозначную оценку тому же сетевому маркетингу. Есть бренды с мировой известностью, чей путь по рынку начинался со структуры МЛМ, а некоторые так и остались в этом формате, насчитывая уже не один десяток лет своей истории успеха и процветания. И там трудятся честные производители и продавцы, адекватно сопоставляющие качество и цену товара. Конечно, и отечественный рынок приближается к западному, хотя привкус обмана все еще ощущается в «уникальной» продукции родных коробейников. Есть хорошее, есть и плохое в этом явлении, но речь не об этом.

Речь о том, что невозможно, нельзя смешивать бизнес и веру, зарабатывание денег и служение. Перед дилером в церкви всегда будет стоять труднейшая дилемма – кто сидит рядом с тобой: клиент или брат? И велик соблазн видеть в ближнем клиента.

Быть может, у читателей есть положительный пример, добрый опыт сетевого маркетинга в общине. За полтора десятка лет у меня таких историй нет. Ни одной. Наоборот, как правило, МЛМ разрушал дружбу и доверие, служил соблазном и становился причиной разочарования в вере не только для покупателей, но и для самих продавцов. Возможно, мне просто не везло, как и

> в этот раз. Или я ошибаюсь? Что думаете вы?

> > Надежда ОРЛОВА



Franchammin anner

ак трудно зимой быть счастливой! Впрочем, и осенью, и летом, и даже весной оченьочень трудно быть счастливой! С трудом размыкаю веки. Темно. Холодно. Еще очень рано, и я зябко кутаюсь в одеяло. Спать совершенно не хочется. Кофе выпить или журнал полистать? За окном льдистые снежинки танцуют в слабом свете фонаря. Стучатся в стекло, как будто просятся в гости, поглядывают на украшенную елку, слабо мерцающую золотистыми шарами и разноцветной мишурой в полумраке комнаты. Сегодня канун Рождества. Ненавижу праздники. Ну что в них хорошего, особенно для меня? Вот лежу одинокая, замерзшая, смотрю в темноту и тишину. Мой муж в командировке и, как всегда, в праздник. Последнее время стала замечать, что он как-то отдалился от меня. А может, это я от него? Не понимаю, что происходит, да и в командировке ли он? Один Бог знает, если Он, конечно же, есть! Нам с Игорем по тридцать пять. Наши отношения зашли в тупик. И впрямь, как чемодан без ручки: и выбросить жаль, и нести тяжело. А призрачное счастье взмахнуло радужным платком и исчезло за поворотом. Куда улетели те дни, когда в наших глазах сияла любовь и мы чувствовали себя всемогущими, готовыми совершить друг для друга любое чудо?! Когдато он называл меня ангелом, и все, что ему нравилось во мне прежде, теперь раздражает его. Занозой в сердце сидит бездетность. Большинство женщин реализуют себя как матери. Ну что ж, на нет и суда нет! Решила стать самодостаточной, современной и реализовать себя в чем-нибудь другом. Занялась бизнесом, стала посещать женский клуб, с головой ушла в самосовершенствование, общалась с



подругами, но глубокая, темная пустота, поселившаяся внутри, не изгонялась ничем. Только пропасть между мужем и мной становилась все шире. Нет, от этих мыслей можно сойти с ума! Не буду больше ни о чем думать. Решительно встала, зажгла свет, включила кофеварку, щелкнула пультом телевизора. Нужно придумать, чем заняться в Рождество, не сидеть же в такой праздник дома одной. Можно поехать к подругам или к родителям. А может, вообще никуда не идти, а пригласить кого-нибудь к себе? За размышлениями не заметила, как перестал идти снег, заголубело небо и солнце заискрилось в белоснежных причудливых мантиях деревьев. Тренькнул дверной звонок. Удивилась: кто бы это?

– Привет, Анжелка! – всегда улыбчивое лицо соседки Тани светилось радостью. – Мы всей семьей приглашаем тебя на праздничное богослужение в Дом молитвы. Пойдешь? Если «да», то через полчаса я к тебе зайду.

Я внутренне досадливо поморщилась, но вслух сказала:

– Спасибо, конечно, за приглашение, но я сегодня очень занята, –

ВЕРА И ЖИЗНЬ № 5/2013



и закрыла дверь перед растерянно стоящей Таней.

От своей лжи стало почему-то неловко. Ну зачем мне какое-то там богослужение, мне и так плохо! Так оправдывалась я перед собой. Не знаю, что со мной произошло, но через полчаса я сама позвонила в соседскую дверь.

- Ну что, ты все-таки решилась?! обрадовалась Таня и выразительно посмотрела на своего мужа.
- Жив Господь! дружелюбно коснулся моего плеча Сергей.

И вот мы уже входим в Дом молитвы. Я почувствовала, что пришла домой, обрела тихую гавань и покой. Огромный зал наполнен светом. Свет исходил от лиц и глаз поющих и молящихся людей. Хвала Богу возносилась так торжественно и благоговейно, что становилась почти осязаемой. Я плакала, не понимая, что со мной происходит. Меня это очень смущало, и я старалась скрыть свои слезы.

– Это Дух Святой! Это Он действует в твоем сердце, и тебе не надо этого стыдиться, – зашептала мне на ухо Таня, и я увидела, что в ее глазах тоже стоят слезы.

Впервые мне открылось все величие Божией любви. Нечто чудесное произошло со мной, когда я поняла, как нужно отвергнуть себя, чтобы прийти в этот греховный, страшный, неуютный мир. Прийти не откуда-нибудь, а сойти с Небес, с трона Отца! Меня раздирали противоречия: что же это за любовь такая, чтобы вот так родиться и жить в тесном человеческом теле бесконечному, вечному, Всемогущему Богу?! Пелена упала с глаз, самоправедность развеялась как дым. На покаяние я вышла совершенно другим человеком - грешницей, нуждающейся в спасении. Радость спасения, поздравления, слезы радости на глазах у совсем незнакомых мне людей! После собрания долго беседовали с пастором. В конце он участливо сказал:

– Ну что, сестра, если есть какие нужды, ты скажи, будем молиться.

– Слава Богу, у меня есть все. Хорошее жилье, муж не пьет, здоровьем Бог не обидел, вот только нет детей.

Почему-то о наших отношениях с мужем мне не хотелось говорить в этот день. Пастор задумчиво посмотрел на меня:

– Господь говорит: «Просите, и дано будет вам». Но люди бывают очень удивлены, получая на молитву ответ, которого не ожидали. Готова ли ты молиться теперь?

Я только кивнула, не в силах от волнения произнести ни слова. И пастор, возложив руки на мою голову, стал молиться.

Из Дома молитвы я летела как на крыльях. Мир преобразился. Он стал широким и ярким. Идущие по тротуарам люди казались родными, добрыми, любимыми. Боже, как прекрасен мир! Почему я раньше этого не замечала? Мне хотелось обнять каждого встречного, всех своих друзей, мужа, родителей и рассказать им о великом спасении Божием. Дверь супермаркета больно толкнула в спину. Пустяки! С полным пакетом фруктов и сладостей, напевая запомнившийся псалом, я поспешила домой. Соседи приглашали на праздничный ужин. А почему бы и нет? Мы ведь теперь не чужие, а самые настоящие братья и сестры... Уверена, что они обрадуются. Я вошла в подъезд, легко взбежала на свой этаж и... остолбенела. Маленький белоснежный ангел с золотыми кудрями сидел на корточках у холодной стены. Пушистые крылья слегка подрагивали, а лицо скрывали маленькие ладошки. Наступавшие сумерки придавали этому видению загадочность и нереальность. Внезапно ангел вполне по-человечески всхлипнул и поднял голову. На меня смотрели распахнутые голубые глаза.

– Кто ты? – спросила я, уже приходя в себя от мистического страха и понимая, что передо мной маленький мальчик.

– Не бейте меня, тетенька, я потерялся, – испуганно прошептал мальчик и снова заплакал.

Я присела возле него:

– Пойдем со мной, а потом позвоним твоим родителям. Ты совсем продрог. Сейчас напою тебя горячим чаем.

И я повела мальчика, взяв его за холодную ладошку.

– У меня нет родителей, я из детского дома, – сказал он как-то буднично и просто. – Мы показывали спектакль в театре. Я играл ангела, а потом все уехали, а я отстал и потерялся, шел, шел, замерз очень и зашел в этот дом погреться.

Меня пробрала дрожь при мысли, как такой малыш шел по улице, совсем раздетый, одинокий, напуганный, и никто не обратил на него внимания, не подошел, не согрел. Мы вошли в квартиру:

- А как же зовут тебя, ангел?
- Артем.

Я стала осторожно снимать с дрожащего мальчика костюм, стараясь не повредить пушистые крылья.

– Вот согреешься в ванной, поешь горячего, а потом видно будет.

На спине у мальчика красовался большой иссиня-черный синяк.

- А это что такое? проведя по нему пальцем, спросила я.
 - Да это Мишка меня ударил.
 - За что?
- Да потому что мне дали роль ангела, а ему нет.
- И он поэтому обиделся на тебя?
- Да нет, он сказал, что ангелы бракованными не бывают.
- Как это бракованными? с интересом воззрилась я на Артема.
- Тамара Степановна говорит, что я бракованный, и поэтому многих детей берут из приюта, а меня никто никогда не возъмет.
- А кто такая Тамара Степановна?
- Наша уборщица в детдоме. Она старенькая и все-все знает.
- А почему она решила, что ты бракованный?

- Да вот почему, и мальчик стянул с головы золотисто-курчавый парик. Под ним оказался темный стриженый ежик волос. Я смотрела на Артема и не могла понять, что же здесь не так. Очень симпатичный темные волосы, тонкие черты лица и поистине ангельский взгляд огромных голубых глаз. Он увидел мое недоумение и повернулся левой стороной:
- Ну, вот же, вот! и он приложил ладошку туда, где должно быть ухо.

У меня екнуло сердце. Ушной раковины у мальчика не было.

- Как же это так? удивилась я.
- Не знаю, мне сказали, что я так родился.

Какое-то пронзительно-звенящее сострадание наполнило все мое существо, и я прижала к себе тщедушное тельце ребенка.

- Сами они бракованные, с горечью сказала я.
- Kто они? тонкие бровки Артема вопросительно взметнулись.

Я провела ладонью по стриженым волосам мальчика:

– Зато у Бога бракованных не бывает, это я тебе уж точно говорю.

Уже через полчаса Артем, согретый, укутанный в огромный свитер моего мужа, сидел в глубоком кресле и с удовольствием уплетал шарлотку с горячим молоком. В квартире пахло сосной, апельсинами, шоколадом и... счастьем. И мне нравилось просто смотреть, как маленький мальчик умеет радоваться простым вещам. Как много подарков приготовил для меня сегодня Господь! Пришла тихая радость и новое ощущение совершенно нового бытия. Я уже знала, что буду делать. Я уже знала.

А вот уже и весна! Расцветилась красками, осыпалась нежным дождем абрикосовых лепестков, отгремела майскими грозами. Промчалось лето, прошуршала золотыми нарядами осень, и снова зажглись рождественские елки. Как легко зимой быть счастливой! Сегодня канун Рождества. Открываю глаза. В полумраке комнаты золотятся шары роскошной елки. Как мальчик, разметав во сне руки, спит Игорь. Осторожно выскальзываю на кухню, готовлю праздничный завтрак и благодарю в молитве Бога за то, что Он не погнушался прийти в этот мир, оставив славу и трон, чтобы стать нашим Спасителем, исцелить разбитые сердца, даровать жизнь и мир с избытком. Заглядываю в детскую. Мой ангел еще спит. Рядом на столике раскрытая Детская Библия. Наш сын немного подрос, ему уже 6 лет.

И вот мы и наши соседи идем на праздничное служение. Искрится снег. Солнечный морозный воздух. В моей ладони маленькая ладошка нашего сына Артема, а вторая – в большой ладони моего мужа. Глаза Игоря сияют. Господь соединил разведенные мосты. И это совсем не значит, что в жизни не будет трудностей. Это значит, что мы побеждаем все силою Возлюбившего нас. Как легко зимой быть счастливой! Впрочем, и осенью, и летом, и весной очень-очень легко быть счастливой, когда рядом Господь.

Надежда ЗОЛОТКО

Виктор НЕМЦЕВ

НЕ БОЙТЕСЬ

Не бойтесь зажигать во тьме свечи, Не бойтесь, чтобы вера зло гасила, Не бойтесь светлому и доброму учить – Не может тьма объять Господню силу.

Не бойтесь истину спасения нести, Не бойтесь мнения иметь свои, иные, Не бойтесь узкою тропою вверх идти – В Отчизну светлую тесны врата земные.

Не бойтесь Господа о милости просить, Не бойтесь видеть слабость в человеке, Не бойтесь искренне обидчиков простить — Господь простил поверивших навеки.

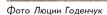
Не бойтесь ревностно стучаться и искать, Не бойтесь веры разжигать сердечный пламень, Не бойтесь брать Господню благодать — Даст Он просящим блага, а не камень.

Не бойтесь искренне за правду пострадать, Не бойтесь с тленным расставаться, не жалея, Не бойтесь в щедрости земное все отдать — Блаженнее давать, чем брать, имея.

Не бойтесь первыми мириться на пути, Не бойтесь в жизни скорби и печалей, Не бойтесь так с другими поступить, Как вы хотите, чтобы с вами поступали.

Не бойтесь мир искать и созидать, Не бойтесь быть смиреннее, чем прежде, Не бойтесь зерна с верою бросать – Пожнем когда-то, если сеяли в надежде.

Не бойтесь Божьей благостью сверкать, Не бойтесь, когда совесть дух тревожит, Не бойтесь Царства Божьего искать – Все остальное Бог по милости приложит.



ВЕРА И ЖИЗНЬ № 5/2013



Ирина КОЛОШИНА

Игорь СЕВЕРЯНИН

Сергей ЕСЕНИН

МИЛОСТИ ХОЧУ, А НЕ ЖЕРТВЫ!

Оставь молитву — жертву уст. Умолкни, Слово говорящий. Так говорит Господь Иисус: «Хочу Я жертвы настоящей.

Не словом – делом говори, Как любишь Господа и ближних. Не словом жертвуй. Дай любви Простор – и Я тебя услышу.

Ты многих учишь; ты богат Одними красными речами, А рядом твой усталый брат Стенает горько от печали.

На полуслове оборвись И обними его за плечи. Реку Я: милости учись! И выйду Я к тебе навстречу.

Ты хочешь, чтоб всесильный Бог Твоих молений слушал звуки? Ты знаешь тех, кто одинок? Ты пожимал хоть раз им руки?

Ты согрешавшего прощал?
Отверженных вводил в храм Божий?
А если нет, ты есть кимвал,
И дар твой Господу ничтожен.

Не жертвы, милости хочу! Теперь ты понимаешь это? Приди ко Мне – Я научу Тебя любви, что выше жертвы!»

СОСТРАДАНИЕ

Жалейте каждого больного Всем сердцем, всей своей душой И не считайте за чужого, Какой бы ни был он чужой.

Пусть к вам потянется калека, Как к доброй матери – дитя; Пусть в человеке человека Увидит, сердцем к вам летя.

И, обнадежив безнадежность, Все возлюбя и все простив, Такую проявите нежность, Чтоб умирающий стал жив!

И будет радостна вам снова Вся эта грустная земля... Жалейте каждого больного, Ему сочувственно внемля. Не ветры осыпают пущи, Не листопад златит холмы. С голубизны незримой кущи Струятся звездные псалмы.

Я вижу — в просиничном плате На легкокрылых облаках Идет возлюбленная Мати С Пречистым Сыном на руках.

Она несет для мира снова Распять воскресшего Христа: «Ходи, Мой Сын, живи без крова, Зорюй и полднюй у куста».

И в каждом страннике убогом Я вызнавать пойду с тоской, Не Помазуемый ли Богом Стучит берестяной клюкой.

И, может быть, пройду я мимо И не замечу в тайный час, Что в елях — крылья херувима, А под пеньком — голодный Спас.

Юрий КАМИНСКИЙ

COH

...И вновь Господь пришел в часы лихие, Как с петель дверь, сорвав с нас долгий сон, Вновь искупивший все грехи людские Своим народом не был узнан Он.

И по моим щекам струились слезы, Когда сквозь дикий вой бензопилы Я слышал стоны кедра иль березы, Чьи завтра превратятся в крест стволы.

И я кричал беззвучно в круговертье Времен, пытаясь двинуть время вспять: «Проснитесь, люди, ибо сон ваш смерти Подобен – разве нынче спать?

Проснитесь, люди, и не уставайте Молитвами озвучивать уста, И осторожно каждый день снимайте Кого-нибудь с креста!»

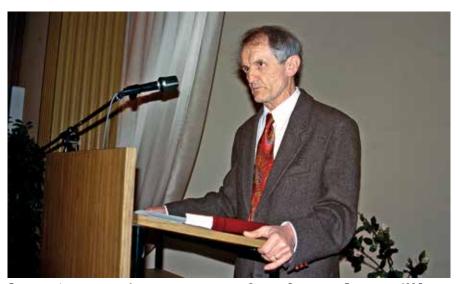
СВЯЩЕННОМУ ПИСАНИЮ ПОСВЯЩЕННЫЙ

20 апреля 2013 года Институт перевода Библии (Стокгольм) отметил свое 40-летие



Директор ИПБ Бране Калчевич

нститут перевода Библии (некоммерческая организация) основан в 1973 году Бориславом Араповичем. Борислав родился в 1935 году. Хорват по национальности, по духу - евангельский христианин. Этот человек всесторонне развит. Впервые увидев Борислава, я поразился его знанием иностранных языков. Он свободно говорит на хорватском, шведском, английском, русском, финском, немецком и других языках. К тому же Борислав Арапович – поэт, писатель и публицист. Он – иностранный член Российской Академии наук, член Шведского общества славистов и Союза писателей Швеции, Союза хорватских писателей Боснии и Гер-



Борислав Арапович на юбилейной конференции «Свет на Востоке» в Германии в 1995 году.

цеговины, доктор философии. Но в общении Борислав прост. Никакой надменности или высокомерия.

С Бориславом Араповичем я познакомился в 1989 году в Москве. Правда, сотрудничество с Институтом перевода Библии было налажено намного раньше. Помню, как впервые, еще в годы советской власти, один брат предложил мне заняться координацией переводов Священного Писания на Северном Кавказе. Сразу скажу, что предложение это мне было по сердцу. Я был молод и горяч. В то время, беседуя с представителями разных народов, проживающих на Северном Кавказе, мы понимали, что людям нужно Писание на их родном языке. А потому тайно переводили различные христианские брошюры и буклеты. Мы верили, что «Слово Божие живо, и действенно, и острее всякого меча обоюдоострого: оно проникает до разделения души и духа, суставов и мозгов и судит помышления и намерения сердечные». В те далекие «советские» годы народы на Северном Кавказе жили в «полном мире и согласии». По крайней мере, об этом свидетельствовали различные лозунги. Ну, а лозунгов о мире между народами и дружбе в Советском Союзе было предостаточно. Даже в национальном гимне пелось: «Дружбы народов надежный оплот». Но мы, евангельские верующие, проживающие на Северном Кавказе, знали, что слова, произнесенные вслух, – одно, а намерения сердечные – совершенно иное. Перестройка продемонстрировала реальность декларировавшейся между народами дружбы. Карабах, Азербайджан, Армения, Литва, Чечня, осетино-ингушский конфликт - военное межнациональное противостояние с применением всех видов советского вооружения.

Основной целью Института перевода Библии является перевод и издание Библии на языки неславянских народов России и других стран СНГ. Численность некоторых этнических групп очень мала. Другие же народы многочисленны, их, на первый взгляд, нельзя отнести к национальным меньшинствам. Не-



которые народы имеют давнюю литературно-письменную традицию. Другие до сих пор остаются без собственной письменности. Работа Института перевода Библии важна и сложна.

В 80-е годы религиозная свобода в СССР была провозглашена лишь в статьях Конституции. На деле любое деяние, связанное с распространением религиозных взглядов, было уголовно наказуемым. А потому находить переводчиков Священного Писания было делом не только сложным, но и опасным. К тому же техническое оснащение переводчиков было минимальным. Для молодых «постперестроечных» людей хочу пояснить: компьютеров и принтеров в то время не существовало. В работе мы использовали механические печатные машинки. Было время, когда каждая пишущая машинка стояла на контроле в особом отделе спецорганов, и с нее снимались копии всех литер. Печатную машинку достать было очень и очень сложно. Переводчики, имевшие в своем распоряжении чудо-технику, были людьми оснащенными. Они с ловкостью прокладывали между двух листов бумаги специальный копировальный лист, покрытый красящим слоем. И одним пальцем (как правило, указательным правой руки) распечатывали переведенные ими рукописные тексты. Благодаря «ударам» клавиатурных молоточков на бумагу оказывалось давление, и в результате краска копировального листа успешно переносилась на нижний лист. Если копировальную бумагу расположить неправильно, то копии не получалось. Мы старались делать одновременно несколько копий. Если, конечно, находили дефицитные в то время копировальные листы, бумагу формата А4, пишущую ленту и необходимые для каждого языка буквы. В 2011 году последний в мире завод по производству пишущих машинок был закрыт.

Одна из печатных машинок была выставлена в фойе на обозрение всех, пришедших на празднование. У молодежи сие устройство вызывало особый интерес.

Канал передачи текстов (отпечатанных на пишущей машинке) был хорошо отлажен. Скажу, что перевозить кипы бумаг из СССР в Швецию было делом сложным, а порой и опасным. За теми, кто занимался переводами, следил КГБ. Как и кому конкретно передавались отпечатанные нами тексты, я не интересовался. Меньше знаешь, меньше спросят.

40-летний юбилей Института перевода Библии собрал в Стокгольме «старых» друзей. А впрочем, слово «старых» в кавычки можно уже и не брать. Борислав Арапович постарел. Постарел Дудник Виктор. Вальдемар Цорн тоже немолод. Седовласые мужчины во время торжественной церемонии праздника вспоминали о начальном этапе становления и последующей работе Института. За 40 лет Божьего водительства чудес было немало.

Однажды меня вызвал уполномоченный Совета по делам религии по Северной Осетии. В те далекие годы к представителям власти по одному мы не ходили. Вот и я, взяв с собой брата по вере, пошел на прием к полковнику МВД. Помню, как мы вошли в кабинет. Помню, как Бирагов Сергей Разденович, выгнав из своего кабинета моего друга, сообщил мне о том, что с транслитерацией Нового Завета на осетинский язык нужно быть осторожнее. Переведенный в конце 20-х годов прошлого столетия бывшим главой Владикавказской городской Думы Гаппо Баевым Новый Завет в 1993 году в Северной Осетии встретили на ура! 5000 экземпляров, отпечатанных Институтом перевода Библии, разошлись за неделю. Осетины впервые получили качественно изданную книгу Священного Писания на родном языке. На презентации Нового Завета присутствовал президент Северной Осетии Галазов А.Х., министры и, конечно же, бывший уполномоченный Совета по делам религии Бирагов С.Р. Все присутствующие держали в руках Новые Заветы.

Чуваши, коми, азербайджанцы, луговые мари, уйгуры, адыгейцы, киргизы, узбеки, кабардинцы, туркмены, осетины, балкарцы, удмурты и многие другие народы, благодаря деятельности Института перевода Библии, читают Слово Божье на родном языке. За 40 лет деятельности Института было опубликовано 7 полных Библий, 30 переводов Нового Завета, а на 31 языке – отдельные книги Библии. Думаю, что многие помнят Детскую Библию, изданную на 45 языках, а также Толковую Библию Лопухина



Борислав Арапович в своем доме среди соратников

и Библию Геце. Общий тираж всех изданных за 40 лет книг составил более 17 миллионов.



Праздничное служение

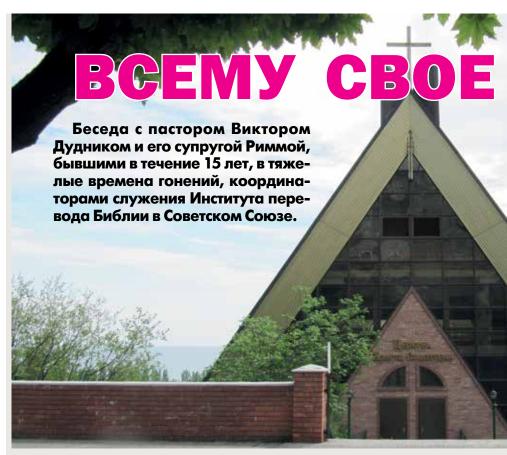
В неспокойное время конца 80-х и начала 90-х годов прошлого столетия в развалившуюся Страну Советов стали беспрепятственно ввозиться сотни тысяч отпечатанных на разных языках Библий, Детских Библий и Новых Заветов. Писание раздавалось на полях межнациональных сражений. Вооруженные и озлобленные люди, знакомясь со Словом Божьим, преображались. Примеры этому есть. Новые Заветы свободно распространялись в больницах, Детские Библии - в детских домах. В свое время Бог предусмотрел то, что задолго до начала перестройки в Советском Союзе в Стокгольме инициировался процесс перевода Библии.

Христианская миссия «Свет на Востоке» искренне и сердечно поздравляет основателя Института перевода Библии Борислава Араповича, а также действующего директора Бране Калчевича с 40-летним юбилеем Института перевода Библии! Благословений вам в продолжающемся служении Богу и людям. Рады, что все эти годы мы могли тесно сотрудничать с вами!

Петр ЛУНИЧКИН,

«Свет на Востоке», Россия





• Уважаемые Виктор и Римма, расскажите немного о себе: когда вы уверовали, где жили, какая у вас семья?

Виктор Дудник: Вырос в многодетной христианской семье в Украине, в городе Мариуполе. Отец – пастор. Инженер-конструктор, но за веру в Господа был уволен без права на трудоустройство. Материально мы были нищими, но имели живую Божью веру, которая открывала в нашей жизни источники благословений.

В 1968 году принимал святое водное крещение в группе молодежи из 50 человек. И хотя крестили нас ночью, комсомольцы выследили и забросали нас камнями. Это было двойное крещение.

До женитьбы приобрел 2-комнатную кооперативную квартиру. Здесь созидалась наша семья: 4 сына и дочь.

Англичане говорят: «Любовь слепа, но всюду видяща», так что Римму привез из Орла.

Римма Дудник: Я также росла в многодетной христианской семье

в небольшом городке Сельцо Брянской области. Родители с Божьей помощью сумели взрастить в детях живую веру личным примером и жертвенным служением Господу. В 1967 году я заключила завет с Господом через водное крещение в городе Орел, куда мы переехали ко второй маме. (Родная мама умерла в 1966 г.)

• Родиться в семье верующих в те времена было преимуществом или испытанием?

Виктор Дудник: И преимуществом, и испытанием. Это преемственность благословений. Образ жизни родителей и присутствие Божие всегда наполняли нашу жизнь и перешли к нашим детям. Испытаний было очень много, но без них вера была бы чахлой. А вообще-то испытания – вторая сторона благословений.

Римма Дудник: В ранние годы, когда в нашем доме проходили богослужения нелегально, приходила милиция с представителями местной власти и учителями, пере-





писывали собравшихся, сообщали на места работы и учебы, писали статьи в газетах, штрафовали... Быть членом христианской семьи было испытанием детской веры.

Теперь, оглядываясь назад, могу сказать: «Межи мои прошли по прекрасным местам». Очень рано попала под пристальное внимание КГБ, журналистов и преподавателей. Господь не давал испытаний сверх сил. Многие верующие были гонимы, преследуемы. И как же было радостно, когда перед очередным собранием кто-то из пришедших членов церкви говорил: «Порадуйтесь со мной! Какое чудо Господь сотворил мне!» Далее шла история о пережитом. Это укрепляло веру. Слушала бы и слушала, что делает Господь...

Все нападки извне: ругательства, побои, насмешки, клеветнические статьи – отскакивали как горох от стены.

- Нет Бога! кричали.
- С кем же вы боретесь, если Его нет?! С пустотою никто не борется.

Такая «опека» давала тему для размышлений и только укрепляла мою веру. Бог лучше знал, как утвердить мое упование.

• Я знаю, что во времена, когда верующих сажали в тюрьмы за распространение Слова Божьего, Вы, Виктор, занимались организацией перевода Священного Писания на языки народов Кавказа. Как так получилось, что Вы стали подпольщиком?

Виктор Дудник: Верующие имели большую нужду в духовной литературе, так как воинствующий атеизм уничтожал даже старые, дореволюционные, издания. Вначале старались восполнить этот пробел самиздатом. Кстати, после многих опытов качество печати и переплета у нас было не хуже типографского.

Народы Советского Союза не имели на своем языке Слова Божьего, а кое-что переписывалось от руки. Господь позвал меня на этот труд. Мой отец, наставляя меня, говорил: «Если Господь зовет, никогда не говори "нет"». Когда я сказал Отцу Небесному «да», Он многие вопросы в моей жизни и моем служении устраивал так, что это не было подвластно человеческой логике.

В 1973 году Борис Арапович по велению Божьему открыл в Стокгольме Институт перевода Библии. С самого начала работы этого Института я был его нелегальным сотрудником. Переводы делали для народов Кавказа, Средней Азии и Сибири. В общем, третья часть работы Института была на мне. Имен друг друга мы не знали, и у нас были псевдонимы.

Условия работы сейчас даже трудно представить. Оборудования, техники не было. Мы получали из Института шрифты народов, на языках которых делался перевод, выпаивали в пишущих машинках русские буквы и на их место впаивали новый шрифт. Тогда еще не было компьютеров, дисков и флэшек. Толстые книги переводов проходили

различную корректировку, редактирование, теологический контроль. Все это несколько раз должно было проходить через государственную границу. Об этом служении можно написать большую книгу.

Хочется отметить, что Господь знает то, чего мы не знаем. Мы – Его исполнители. Задолго до перестройки по Его воле был создан Институт перевода Библии. Им был подобран рабочий коллектив. Делались переводы, и когда началась перестройка (у людей был большой духовный голод), готовые отпечатанные переводы везли в советские республики грузовиками.

Моя роль заключалась в том, чтобы подыскать грамотных и надежных переводчиков и обеспечить условия их работы, а также курьерская деятельность.

• Ваш труд Вам оплачивали? Сейчас никто ничего бесплатно не делает...

Виктор Дудник: Да, к сожалению, с приходом перестройки, многое изменилось. Прежде трудились для Господа жертвенно и с любовью. А сейчас спрашивают: «Что я от этого буду иметь?» Всю работу я делал безвозмездно, и для этого было несколько причин.

Приятно было что-то делать для Господа, а Он заботился обо мне и о моей семье. Все, кто жил не по средствам, привлекали внимание «органов», и поэтому нужно было жить очень скромно, так, чтобы, если и возникнет ситуация с конфискацией имущества, ни о чем не жалеть.

Да, Господь заботился обо мне и о моей семье. Один пример. Как-то вечером Римма говорит: «Витя, нам совершенно нечего есть. Ты глава семьи – давай думать. Может, какую "шабашку" сделаешь, ведь у тебя золотые руки? Я сказал: «Римма, давай все расскажем Господу, ведь у нас с Ним – завет». Дети спали, мы стояли на коленях и молились. На следующее утро я ушел, а когда возвратился вечером, понял: что-то произошло.

Дети что-то рассказывали, но я никак не мог осознать, что. Римма сказала, что, когда я ушел, она, подняв детей, сказала им, что у нас нечего есть. Все стали на колени и просили у Господа пищу. После молитвы все занялись своими обязанностями. И вот днем кто-то позвонил в дверь. Старший сын Дима побежал, спросил: «Кто там?» Никто не отозвался. Он говорит: «Кто-то балуется». А издательство и распространение литературы не могли быть не замеченными. А вот переводы Слова Божьего находились непосредственно под особой защитой Господа.

15 лет этой сложной нелегальной «антисоветской» работы были наполнены многими чудесами и водительством Его. Мусульмане говорили: «Если узнаем, кто переводит Евангелие для наших народов,



младший сын Гена побежал открыть дверь, чтобы узнать, кто этот «ктото», и закричал: «Мама, иди скорее сюда!» На лестничной площадке (мы жили на 3-м этаже) у двери стояла большая корзина, полная продуктов. Поверх продуктов записка: «Семье Дудник – помощь от Господа».

Разобрали мы эти продукты, сидим и рассуждаем: «Слава Богу! Но кто же из наших друзей сделал это?» Потом я сказал: «Давайте не искушать Господа. Он всякий раз может сделать это по-разному». И это действительно было так, и не однажды. Через 15 лет мы узнали от одного брата, живущего за 200 км от нашего города, что ему было указание от Бога отвезти эту корзину по нашему адресу.

• У Вас были сложности с государственными службами, которые следили за верующими?

Виктор Дудник: Было много чудес Божьих, было много сложностей и со службами: обыски, аресты, допросы. Работа с молодежью,

убьем». Такое же желание было и у власть имущих. Если бы не Господь...

• Римма, как Вы жили в то время? Вы не знали, вернется ли Ваш муж домой после очередной поездки...

Римма Дудник: Постоянная слежка, прослушивание, обыски, расставания... И может быть, очередное окажется последним. Отец Виктора говорил: «Попроси его, чтобы он не занимался этим, иначе дети останутся сиротами». О нашем подпольном служении мы никому не рассказывали. Не знали и близкие родственники. Папа сказал так потому, что знал обстановку и наши условия. Я знала, за кого выходила замуж, и понимала, что это Божий план и Его воля для нашей семьи.

Отсутствие мужа Бог восполнял Своим присутствием: я постоянно общалась с Ним через молитву. Это давало сил. И, наверное, большой наградой от Господа является то, что все наши дети – члены церкви, искренне служат Господу.

• Как вы оцениваете жизнь верующих в то время и в наше, нет ли у вас ностальгии?

Виктор Дудник: О ностальгии. Екклесиаст говорит: «Всему свое время». Я очень благодарен Господу за путь, которым Он провел, за испытания, а главное за то, что мы могли с Ним беседовать и молчать, воочию убедиться, что Он может делать для Своих детей. Сегодня много желающих делать переводы, но, к сожалению, часто на коммерческой основе.

Благодарю Господа, что Он открыл новые возможности благовестия - в тюрьмах, ночлежках для бездомных людей, домах инвалидов, капелланское служение на кораблях и т. д. Когда-то Господь у Галилейского моря поручил апостолу Петру пасти Его овец. Он и мне это поручил. 26-й год я являюсь пастором Церкви Христа Спасителя, расположенной на берегу Азовского моря. Чудесная церковь! Каждая овечка мне дорога, и вместе мы совершаем различные служения. Да, есть трудности, но рядом - все Тот же Господь. И от Его присутствия легко и радостно на душе. Уходят годы. Меняются обстоятельства, возможности и формы служения. Слышен голос Церкви, которая очень дорога Своему Спасителю.

Римма Дудник: Хочу это подтвердить пришедшим на память стихом из Книги Екклесиаста (3:1,15): «Всему свое время, и время всякой вещи под небом. Что было, то и теперь есть, и что будет, то уже было».

 Спасибо за беседу! Благослови вас Господь!

> Беседу вел **Вальдемар ЦОРН**





УПОДОБЛЕНИЕ БОГУ

М не кажется, что нет милее и приятнее слова «милость». Оно обозначает какую-то альтернативу законам, нормам, правилам, установленному порядку. В самых критических ситуациях, когда положение безнадежно и нужно нести страшные губительные последствия своих решений, ошибок и заблуждений, милость – единственное, оставляющее надежду на то, что есть выход.

Создав людей с правом выбора и определив следствия поступков людей, Бог установил единственное, что сохранило человечество от многократного уничтожения, – Свое милосердие.

Большой тайной является то, что справедливый и святой Бог, Которого слово и решения незыблемы, вдруг проявляет милосердие там, где уже был вынесен Его вердикт. Ведь Писание говорит: **«Бог не человек, чтобы Ему лгать, и не сын человеческий, чтобы Ему изменяться. Он ли скажет и не сделает? Будет говорить и не исполнит?»** (Чис. 23:19).

Милосердие можно как-то отдаленно сравнить с жалостью, сожалением. В Библии иногда говорится, что Бог сожалеет о бедствии и ждет покаянной молитвы, чтобы проявить милость. Еще Библия говорит, что Бог любит миловать, это соответствует Его сущности.

Но самое сильное свидетельство милосердия Бога — это голгофский крест! Все, испытавшие эту милость на себе, становятся способными проявлять милость к другим. Верующие еще и потому способны вместо суда проявлять милость, что Дух милосердного Бога обитает в каждом из них. Почему нам так важно оказывать милость другим? Потому что мы сами очень часто нуждаемся в милости. И истина заключается в том, что «блаженны милостивые, ибо они помилованы будут».

Люди, способные миловать, в какой-то мере уподобляются в этом отношении Богу и испытывают при этом большое блаженство.

Искать справедливости хорошо, но в падшем мире милость превозносится над судом. И улыбающиеся дети, счастливые семьи, радостные слезы прощенных людей – все это свидетельствует о том, что любовь и милость не отняты от земли.

Будем милосердны, потому что милосердие Божье к нам обновляется каждое утро.

Василий ДАВИДЮК,

г. Киев

КРОССВОРД

Вопросы к кроссворду: 1. Как звучит по-еврейски «Истинно так»? 2. Пропущенное слово: «Он зовет Своих овец по ______». 3. Город, в котором Петр исцелил Энея именем Иисуса Христа. 4. Пропущенное слово: «Дар Божий – _____ вечная во Христе Иисусе, Господе нашем». 5. Город, уничтоженный Богом во времена Авраама. 6. Бабушка Тимофея. 7. Как звали человека, которому Иисус сказал: «Не бойся, отныне будешь ловить человеков»? 8. Титул Тертулла, жаловавшегося правителю на Павла. 9. Пропущенное слово: «Ты Тебя». **10.** Сколько дней Иисус был искушаем дьяволом в пустыне? 11. Первый апостол, который начал проповедовать язычникам. 12. Город в Иудее, близ которого крестил Иоанн. 13. Пропущенное слово: «Ты услышал молитвы моей». 14. Пропущенное слово: «Он тотчас выздоровел и взял постель свою, и ______». **15.** Остров, на который попал апостол Павел после кораблекрушения. 16. Пропущенное слово: «И открыл один из них свой». **17.** Что принесли волхвы в дар Младенцу Иисусу? 18. Кому ангел сказал слова: «Не бойся, ибо ты обрела благодать у Бога»? 19. Пропущенное слово: «И дам тебе венец 20. Кто задал вопрос Иисусу: «Итак, Ты Царь»? Составила Анна ГЛАЗОВА Ответы на странице 31

БЕЗ РЕЛИГИОЗНОЙ НАДМЕННОСТИ И ФАРИСЕЙСКОГО ПАФОСА

2007 году я, подобно Иакову, со всем своим семейством (за исключением семьи старшей дочери) перебрался на постоянное место жительство в «Египет» (Санкт-Петербург). Ни жена, ни дети переезду не противились. Почему именно был выбран Санкт-Петербург? Я не знаю. Но Бог сказал, и я послушался. Об этом не жалею. Санкт-Петербург – многомиллионный мегаполис. Евангельских верующих здесь очень мало. Примерно 150 человек (включая всех евангельских верующих) на один миллион жителей. Так что труда здесь достаточно.

Миссия «Свет на Востоке» в Санкт-Петербурге имеет юридическую регистрацию с 1999 года. Проекты направлены на служение среди детей-сирот, проведение летних евангелизационных площадок и молодежных лагерей, издание и распространение духовной литературы и буклетов, служение среди гастарбайтеров и т. д. Проповедуя Слово Божье, мы приглашали людей в евангельские церкви Санкт-Петербурга. Но сколько приходило в церкви людей после наших евангелизационных мероприятий, нам неизвестно было. У нас складывалось впечатление, что мы работаем вхолостую. Мне это не нравилось.

Петр Злобин – молодой человек. Ему всего 21 год. Но за плечами у этого человека – срок заключения в питерских «Крестах». Петр отбыл наказание по статье «Хранение наркотических средств». Он уверен, что его подставили «друзья».

С Петром я познакомился в мае 2012 года. С его матерью – немного раньше, на одном из богослужений в центральной церкви ЕХБ. Отца у

Пети нет, он умер, когда сыну исполнилось 12 лет. Семья Злобиных посещала центральную церковь евангельских христиан-баптистов. Но после смерти отца, чтобы прокормить большую семью (кроме Петра, еще два сына и дочь), матери пришлось работать днем и ночью. Естественно, дети были предоставлены самим себе.

Елена, мать Петра, попросила меня посетить сына, отбывающего наказание в тюрьме. На встречу я пошел не один, а взял с собой двух сыновей. Мы провели в общении с незнакомым нам человеком около двух часов. Петр говорил без остановки. Видно было, что им движет обида. Он был озлоблен на всех и вся. По освобождении из тюрьмы Петр планировал отомстить «другу» за то, что тот подставил его. Он рассказал нам о том, что однажды, во время одной вечеринки, Максим, друг Петра, попросил его положить на некоторое время в карман небольшой пакетик. В тот вечер (через десять минут после того, как Петр положил в карман пакетик) его арестовали. Тот, кто попросил Петра спрятать пакет с наркотиком, от своего друга отрекся. Максим сказал, что Петра не знает и никогда не знал. Учитывая положительную характеристику с места работы и то, что Петр не был наркоманом, суд приговорил его всего к 2,5 годам заключения. Во время оглашения приговора в мыслях Петра всплыл текст из Священного Писания: «Не обманывайтесь: худые сообщества развращают добрые нравы» (1 Кор. 15:33). Но изменить что-то было уже поздно.

После освобождения я пригласил Петра прийти к нам в миссию.

В тюрьме Петр научился класть кафельную плитку. Ну, а нам, ввиду того что мы приобрели помещение под офис, как раз нужен был такой мастер. Практики у Петра было немного, но мы ему доверили. Работал он медленно, подгоняя каждую плитку, делал свою работу качественно. Каждый рабочий день мы начинали с молитвы и чтения Священного Писания. Однажды Петр задал мне серьезный вопрос: а что будет с нашими встречами после того, как мы окончим ремонтные работы?

Над вопросом Петра я задумался. А действительно, что будет с Петром после того, как он завершит свою работу? Церковь у нас большая – 1400 членов. Друг друга практически не знаем. И к тому же у Петра все еще сохранилась обида на эту большую церковь. Он не понимал, почему после смерти отца к ним никто ни разу не пришел из служителей церкви. В общем, благодаря Петру я впервые задумался над организацией новой церкви.

В сентябре 2012 года нами было принято решение: один раз в неделю в офисе нашей миссии проводить библейский разбор. На первое общение пришли всего пять человек. Среди присутствующих были: менеджер ресторана, воспитанник детского дома, освободившийся из тюрьмы молодой человек, системный администратор и руководитель миссии «Свет на Востоке» в России. Среди пятерых, собравшихся на изучение Священного Писания, членом церкви был только я. Забегая вперед, скажу, что каждую среду на библейский разбор к нам, в миссию, приходят уже от 23 до 27 молодых людей. В библейском разборе по средам я уже участия



не принимаю. Начиная с февраля 2013 года я стал по воскресеньям проводить общение в новой группе. Если две группы объединить в одну, то нас уже около 40 человек. Офис миссии «Свет на Востоке» такого количества людей не вмещает.

Недавно я спросил у Петра, нравятся ли ему наши общения? Он сказал: «Да». «Почему»? – спросил я. «Потому что вы всегда были с нами открыты, вы нам доверяли», – добавил он. Немного помолчав, Петр, посмотрев мне в глаза, продолжил: «Вы доверяли таким, как я. Этого я не ожидал!»

«Бог доверяет мне, я доверяю людям», - это моя жизненная позиция. Доверять - значит быть открытым. Для меня образец открытости Христос. «И начал учить их, что Сыну Человеческому много должно пострадать, быть отвергнутым старейшинами, первосвященниками и книжниками, и быть убитым, и в третий день воскреснуть. И говорил об этом открыто» (Мк. 8:31–32). Иногда и меня попрекают этим, но я считаю, что открытость – сильная сторона лидера. Открытость – это готовность в свой внутренний мир пустить кого-то. Это сложно. Но я уверен в том, что открытость лидера – свобода самовыражения других. Доверять – значит быть откровенным. Хочешь сближаться с людьми – доверяй и доверяйся. Между прочим, «верить» и «доверять» – два однокоренных слова. Однажды, лет тридцать назад, для себя я принял принципиально важное решение: окружающим меня людям верить и доверять. Без доверия невозможно построить нормальные человеческие взаимоотношения. Естественно, доверяя, можно проиграть, но можно и выиграть. Я больше выигрывал. Помню, как однажды, решившись довериться неизведанному ранее опыту, мы (Северо-Осетинская миссия христианского милосердия) продвинулись настолько, что о нашем детском служении стало известно во многих евангельских церквах.

Шестнадцать лет назад к нам в миссию пришла молодая девушка. Во Владикавказе (в то время я проживал в этом городе) мы проводили фестиваль духовного песнопения. Девушке нужна была песня, естественно, духовная. В народе знали: духовные песни поются в церкви. А потому Борзова Эльмира за помощью обратилась к нам. Для того времени объявленные нами призы были весьма солидными. Участник фестиваля, занявший первое место, должен был получить приз в 100 долларов, второе – 75, третье – 50. Эльмира, исполнив песню «Что за дитя в хлеву пустом», заняла второе место. Для студентки училища искусств 75 долларов – состояние. Она была счастлива. Ну а я, чуть позже, предложил Эльмире (совершенно незнакомой мне девушке) поработать с нашей детской группой «Тропинка». Эльмира согласилась.

Около трех лет «неверующий» человек участвовал с нами во всех евангелизационных собраниях. В завершении каждого мероприятия дети исполняли песню «Вернись домой». Солировала Эльмира. Пение касалось сердец слушателей, но не солистку. Эльмира, призывая к покаянию других, сама оставалась нераскаянной грешницей. Три года мы молились за руководителя нашего детского хора «Тропинка». И вот однажды ее сердца коснулся Бог. Во время очередного исполнения песни «Вернись домой» Эльмира склонила колени перед Богом.

Доверие – это всегда риск. Но риск, как известно, – дело благородное. Так что, доверие – качество благородных людей. И жаль, что «благородных» христиан в христианстве с каждым годом остается все меньше и меньше!

Следующий шаг после доверия и открытости – понятность. Я за «понятное» христианство. Без религиозной надменности и фарисейского пафоса. Я несовершенен. И люди из моего окружения, видя мое несовершенство, мне стараются помогать. В свою очередь, я помогаю им. Таким образом мы начинаем «строить» церковь. Там, где не могу я, может кто-то другой. Там, где не получается у меня, получается у кого-то. Я стараюсь думать вслух. Стремлюсь к тому, чтобы окружающие меня люди всегда понимали, чего я хочу и что движет мной.

Народная мудрость гласит: «Один в поле не воин». Я рад, что у нас формируется команда. Молитвой покаяния Петя Злобин еще не молился, но он отвечает у нас за хозяйственную часть. Я доверяю ему. Он это видит. Петя привел в группу по изучению Писания своего старшего брата Алексея. Теперь вдвоем они благовествуют младшему брату Андрею. Тот сопротивляется, в группу пока не приходит. Но Петя уверен, что это только пока...

В настоящее время мы ищем для проведения регулярных богослужений подходящее помещение. В Приморском районе Санкт-Петербурга, где расположена наша миссия, проживают 550 000 человек. Здесь нет ни одной евангельской церкви. Но уже есть группа людей, еженедельно изучающих Священное Писание. Мы стараемся доверять друг другу. Стараемся быть открытыми и понятными. Мы стремимся жить так, как проповедуем. Наши общения просты, доступны всем. Но как ни странно, именно простота и привле-

кает народ. Нас уже 40 человек! Петр луничкин

ЛЕД ТРОНУЛСЯ

осква, апрель 2010 года, станция метро «Ленинский проспект». Я сижу в кабине контролера. Передо мной проплывает серая, безликая масса людей, которым до меня нет никакого дела. Турникеты один за другим издают призывные звуки, извещающие о неоплаченном проходе пассажиров. Моя обязанность дать сигнал свистком. На меня направлена камера, фиксирующая мою реакцию на беспредел безбилетников. Меня, конечно, никто не боится, и я, распыляясь в беспомощной злобе, начинаю отпускать язвительные реплики вслед нарушителям. При этом чувствую себя абсолютным посмешищем, но остановиться в своей злобе уже не могу. Пользуясь служебным положением, встаю за турникеты и там останавливаю прыгающих через турникеты гастарбайтеров и оборзевшую молодежь, как говорится, «не жалея живота своего». Но остановить – это половина дела, надо же еще их вывести за турникет. Пока происходит эта мышиная возня, еще человек пять пройдет «зайцами». Проходят с собаками, с велосипедом, с крупногабаритными вещами – что является нарушением и должно быть наказуемо штрафом. Но не волнуйтесь, никто никого не накажет. Это похоже на негласно узаконенное беззаконие, которое возмущает, похоже, только меня.

Работая в Метрополитене, мне открылось, что наша жизнь — это и есть ад, один из его уровней, а мы все погибшие грешники, злобные и дерзкие беззаконники, прикрывающие свои искаженные грехом лица разными масками.

В мае 2010 года я вышла на пенсию и, оставив опостылевшую работу, без особого рвения поехала в Нижний Новгород ухаживать за своей престарелой мамой, которая нуждалась в постоянной помощи. Последние 9 лет своей жизни я пребывала в постоянном стрессе из-за

затянувшегося переходного возраста моей младшей дочери. Вернее, его последствий. Алкоголь и сигареты были моими постоянными «антидепрессантами». Духовная жизнь была наполнена разочарованием и отчаянием. Среди людей у меня не было авторитетов, друзей тоже не было. Все отвернулись и удалились, но я их за это не осуждала. Кому захочется 9 лет хлебать со мной негатив и переживания?! Как утопающий за соломинку, я цеплялась за возможность скрасить мамину старость и выполнить свой долг перед ней.

Приехав в Нижний Новгород и пережив быстро прошедшую эйфорию, я еще больше стала ненавидеть этот мир, людей, да и саму жизнь, так как было ясно, что здесь я застряну надолго. Мама была еще очень крепка телом, а вот разум уже практически покинул ее. Мой «антидепрессант», алкоголь, увеличивался в объеме и каждый день заботливо «утешал» меня. Но мозг, привыкший в последние годы вести строгий учет употребленного алкоголя, забил тревогу и посоветовал заняться делом. Чтобы хоть как-то скрасить убогость обстановки в мамином доме, я решила обновить мебель. Купила мебель и ждала сборщика. Пришел молодой мужчина. В процессе работы мы беседовали. Речь зашла о Боге. Меня это напрягло. Я почувствовала, что все наболевшее за эти годы может выплеснуться наружу: боль, страх, разочарование, негодование. Не хотелось открываться незнакомому человеку, и мы закрыли тему. Уходя, Дмитрий, так звали мужчину, спросил, может ли он принести нам с мамой Библию? Я сказала «да», так как не хотела показаться совсем уж черствой и бездуховной. Библию я получила. Дмитрий также дал мне телефон другого человека, который занимался ремонтом квартир.

Дальше я начала ремонт. Сергей оказался тоже верующим человеком и подкупал своей искренностью.

Когда он молился перед едой вслух, моя душа трепетала от какого-то неведомого мне раньше чувства. У нас начались серьезные беседы о Боге. Я тогда узнала, что Иисус Христос любит меня, что Он отдал Свою жизнь, чтобы я имела прощение грехов и жизнь вечную, и что Он ждет, когда я открою Ему свое сердце в покаянии. И лед тронулся. Я начала горячо молиться и каяться...

Даже по прошествии двух лет, вспоминая эти молитвенные общения смоим Спасителем Иисусом Христом, я не могу сдержать слез радости, восторга и освобождения. Господь простил меня, снял весь греховный груз с моих плеч. Это ощущение мне не забыть никогда. Это ликование и радость в сердце, которое вдруг стало сверхчувствительным. Я всегда плачу, когда вспоминаю момент второго рождения. Благодарность переполняет мое сердце, и непостижимая Божья любовь вызывает во мне восторг и поклонение Господу Иисусу.

Прошло два года с тех пор, как в мою жизнь вошел Иисус. Алкоголь и сигареты навсегда ушли из моей жизни. Жизнь моей младшей дочери серьезно изменилась. Она идет к Господу и уже близка к покаянию. Мама жива и в здравии, ей 86 лет. Мы с ней постоянно читаем Библию, она тоже покаялась. Хотя ее память очень ослаблена, Слово Божье она впитывает сердцем и очень сильно изменилась с тех пор, как в нашу жизнь вошел Господь. Покаялась и моя тетя, за 10 дней до своей смерти. Божья любовь и защита творят чудеса. Жизнь кардинально меняется. И все это мы получаем даром, не за дела, а по благодати Божьей. А пребудет со всеми нами в наших сердцах наш Господь и Спаситель Иисус Христос. Да будет вечная слава Отцу и Сыну и Святому Духу!

Наталья Н.,

г. Нижний Новгород (Из письма Виктора Гандзия)



Я БЛАГОДАРЕН АТЕИСТАМ

Свидетельство пастора-евангелиста и ректора Ирпенской библейской семинарии доктора богословия Игоря Михайловича Яремчука о своем искании Бога и о действии силы Божьей.

родился в 1960 году в Запорожье. Родители мои были неверующими, и в детстве я ничего не слышал о Боге. Однако пришло время, когда я стал искать Его, и Он вышел навстречу и открылся мне. Но это случилось не сразу.

После окончания авиационного техникума я был призван в армию, в вертолетное подразделение. Сначала служил в Закавказье, потом попал в Афганистан. Вот там, в Афганистане, постоянно видя кровь и смерть, я начал думать о смысле своей жизни и впервые обратился за помощью к неведомому мне Богу. По возвращении домой я учился в машиностроительном институте, работал испытателем авиационных двигателей, но при этом не оставлял мысли больше узнать о Боге. Пытался найти христианскую литературу, но в те годы это практически невозможно было. Помню, когда я спросил работников областной библиотеки, есть ли у них Библия, то они посмотрели на меня такими глазами, как будто я попросил у них атомную бомбу. Убедившись в бесполезности поисков Библии, я решил пойти «от обратного» и начал читать атеистические книги, думая найти в них логически обоснованное доказательство, что Бога нет. Но, перечитав множество такой литературы, я не нашел ни одного. Авторы этих книг пытались критиковать Библию, но критика была очень неубедительной. А вот цитаты из Библии, которые они приводили, были сильными. Поэтому именно из атеистической литературы, в которой цитировалась Библия, я получил некоторое познание о Боге Отце и Господе Иисусе Христе, а также узнал о том, что нуждаюсь в покаянии, так что я в какой-то степени благодарен



атеистам, которые «помогли» мне в поисках Бога.

Это была последняя капля на весах моих сомнений. Однажды я встал на колени и обратился к Богу в молитве покаяния. С того времени Господь изменил мою жизнь, мое мировоззрение, мои интересы и желания, хотя я еще ни разу не был в молитвенном доме, не встречал ни одного христианина и в глаза не видел Библии. После покаяния у меня возникло сильное желание найти верующих людей. Но это было нелегко, так как молитвенные дома были на окраинах, они ничем не выделялись. Можно было пройти мимо и не заметить. Но Господь помог мне и в этом.

Первый раз, когда я подошел к молитвенному дому, испытал сильное напряжение: кто они такие, эти баптисты, а если они и вправду приносят жертвы? Я остановился на противоположной стороне улицы и считал, сколько людей зашли в дом, а потом стал считать, сколько вышли после служения... Вот как была сильна атеистическая пропаганда! Но людей вышло столько, сколько и зашло, поэтому на следующее

воскресенье я уже переступил порог молитвенного дома. Мне предложили занять место впереди, но я отказался и сел сзади, чтобы быть поближе к выходу. В кармане у меня был большой гвоздь, который я взял на всякий случай. Началось служение, и очень скоро я понял, что все эти негативные слухи - очередной обман. Никто здесь свет не тушил и жертв не приносил. Верующие были очень доброжелательными и приветливыми. Я понял, что это то место, где я должен быть. На следующее воскресенье я пришел, чтобы публично покаяться. Потом принял водное крещение и стал членом церкви. Через несколько лет я женился. Мою жену зовут Елена Алексеевна.

Когда в нашу страну пришла свобода для верующих, наше братство направило меня на учебу в США. Вначале я окончил Институт им. Муди в Чикаго, а затем Далласскую богословскую семинарию. Вернувшись назад, в Украину, несу служение пастора-евангелиста и ректора Ирпенской библейской семинарии. Я искренне благодарен Господу за все то, что Он сделал и продолжает делать в моей жизни. Ему за все вечная слава!

Игорь ЯРЕМЧУК



ДУХОВНАЯ ПОДДЕРЖКА

Мир вашему дому, братья и сестры, соработники на ниве Божьей!

Ваша работа для нас неоценима, от вас мы получаем духовную поддержку, так как церковь наша раскололась, и каждый сам себе предоставлен, нет общения. Но мы с женой ходим с посещениями к престарелым людям, инвалидам. Рассказываем им о нашем Господе Иисусе Христе. Некоторые не хотят нас принимать, но мы не отчаиваемся.

Из братьев и сестер к нам никто не приезжает, да мы уже никого не ждем. Главное — самим Бога не забыть. Пусть Господь Бог даст вам здоровья и счастья в семейной жизни.

С большим благодарением -

Василий и Тамара СЛЕПЦОВЫ,

Саха – Якутия

ЗЛАЧНЫЕ ПАЖИТИ

Приветствую любовью Иисуса Христа всех тружеников миссии «Свет на Востоке»!

Благодарение Господу, Богу нашему, за верных слуг Его, исполняющих волю Его. Воистину Господь, Пастырь наш, питает нас на злачных пажитях и водит к водам тихим. И не только к водам тихим, но и к водам чистым, живым — водам Слова Божьего. Дорогие братья и сестры, возношу Господу хвалу и благодарность за служение ваше. Через ваши журналы истина Божья да проникнет в каждое сердце. Особенно драгоценно общение через журналы тем, кто вдали от домов молитвы, где нет евангельских христиан, нет общения или оно редко.

Пусть Господь обильно благословит вас и даст верности до конца стоять в истине, подвизаться за Евангелие до явления Господа Иисуса Христа!

Тамара ЕРМОЛАЕВА,

Костромская обл.

ЧИТАЮ — И БОГ ДАЕТ ОТВЕТ

Слава Богу, дорогие работники редакции! Мирвам!

Получил письмо по подписке, прочитал и заплакал. Спасибо за доброту и любовь по отношению к читателям!

Ваш журнал я выписываю уже около 20 лет. Хочу засвидетельствовать: Бог многократно говорил мне через статьи журнала и тогда, когда я болел. Бывало, кажется, случайно беру старый журнал, читаю, и Бог дает ответ на то, что волнует. Много раз Бог давал слово для проповеди через журнал, и наши дети выросли с «Тропинкой». Пусть Бог благословит вас в труде, посылает вам здоровья и понимание Его воли. Последний номер журнала «Вера и жизнь» также очень многое мне сказал и утешил статьями о блаженстве нищих духом.

Коротко о себе. Я уже шестой год благовестник нашего района, 17 лет руководитель музыкальной группы, 10 лет был регентом молодежного хора. Это кратко, но благодарю Бога, что могу служить Ему по Его милости. Наша семья состоит из шести человек, сын женился год назад, ждем внучку через несколько недель. Живем скромно. Я зарабатываю на хлеб насущный, выполняя строительные работы, никогда не ездил на заработки, занимаюсь служением. Зимой всегда меньше труда, а расходы больше за оплату жилья, поэтому мы и не смогли заплатить за журналы. Но летом много работы, и мы заплатим за подписку.

Пусть Бог благословит вас. Журнал действительно является нашим другом.

Искренний привет всем работникам журнала. С Богом!

Анатолий ДРИНА, г. ГОРОХОВ

ОДНО ИЗ БЛАГОСЛОВЕНИЙ БОЖЬИХ

Одно из многих Божьих благословений для нашей большой семьи — это журналы «Вера и жизнь», «Тропинка» и еще «Решение». Эти журналы для меня, как сердечное общение. Использую материал из «Тропинки» для уроков в воскресной школе. Сами дети вдохновляют меня на доброе и прекрасное.

Как-то старший сын Иван обратился за помощью – найти сценарий для фильма (это его хобби). И в этом случае помог любимый журнал «Вера и жизнь». Мы пересмотрели все номера за прошлые годы, остановились на рассказе «Огонь на жертвеннике». Прошло время, и родились фильмы. Снимались в фильмах христиане нашей церкви и из п. Тигровый. «Огонь на жертвеннике» смотрели всей церковью.

После просмотра сестра Людмила Николаевна приняла решение переехать в поселок Тигровый и жить в Доме молитвы, поддерживая «огонек» служения. Фильм получился очень трогательный, сюжет коснулся многих сердец.

Я очень благодарна Господу за Его великую спасительную любовь, помогающую жить, надеяться, верить, любить и радоваться на нелегком христианском пути.

А вам желаю творческого вдохновения! С любовью и радостью совершайте ваш труд!

С уважением к вам — вся наша семья: Евгений, Татьяна и наши детки — Иван, Даниил, Павел, Валера, Любовь, Вера.

Татьяна ТЮТЮНИК.

г. Владивосток





5 ПРИЧИН УЧИТЬСЯ В СПбХУ

(Санкт-Петербургский Христианский Университет)

- **СЛУЖЕНИЕ ЦЕРКВИ И ОБЩЕСТВУ** НАША МИССИЯ
- **ПОЗНАНИЕ БОГА И ПРОПОВЕДЬ ХРИСТА** НАШИ ЦЕННОСТИ

- НАШИ ПРЕПОДАВАТЕЛИ, СТУДЕНТЫ И ВЫПУСКНИКИ - **СЛУГИ И ЛИДЕРЫ**

- 20-ЛЕТНИЙ ОПЫТ УСПЕШНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ - УЧЕБА И ЖИЗНЬ В

КУЛЬТУРНОЙ СТОЛИЦЕ РОССИИ

info@spbcu.ru

www.spbcu.ru

TERRITOR CO.



Ответы на вопросы, помещенные на стр. 9

- 1. Сим (Быт. 10:21).
- 2. Жена Лота (Быт. 19:26).
- Имена Фамари, Рахавы, Руфи и «бывшей за Урией» (Вирсавии) (Мф. 1 гл.).
- 4. Соломон (3 Цар. 4:29-33).
- 5. Царем Амврием и назван по имени Семира, владельца горы, на которой построен (3 Цар. 16:23—24).
- 6. Потому что дочь Ахава была женой Иорама (4 Цар. 8:16-18).
- 7. Бодрствовать и молиться (Мк. 14:38).
- 8. Апостол Петр (2 Пет. 3:15-16).
- 9. «Не словом и языком, но делом и истиной» (1 Ин. 3:16-18).
- 10. Из-за язычников, которым он проповедовал Евангелие (Еф. 3:1).
- 11. В Послании к Титу (3:10-11).
- Они «соберут из Царства Его все соблазны и делающих беззаконие и ввергнут их в печь огненную...» (Мф. 13:41–42).

ПУТЬ К НОВОЙ ЖИЗНИ

- 1. Обратитесь к Иисусу Христу в молитве и расскажите Ему обо всем, что Вас волнует. Он Вас любит и понимает Ваши проблемы. Он Сам сказал: «Придите ко Мне, все измученные и обремененные, и Я успокою вас» (Мф. 11:28).
- 2. Скажите Ему, что Вы до сих пор жили вдали от Бога и что Вы грешник. Признайтесь Ему в Ваших грехах: исповедуйте каждый осознанный Вами грех. Написано в Библии: «Если исповедуем грехи наши, то Он, будучи верен и праведен, простит нам грехи наши и очистит нас от всякой неправды» (1 Ин. 1:9).
- 3. Попросите Иисуса Христа войти в Вашу жизнь. Доверьтесь Ему всем сердцем. Если Вы поверите Иисусу Христу от всего сердца, Он сделает Вас чадом Божьим. Писание говорит: «А тем, которые приняли Его, верующим во имя Его, дал власть быть детьми Божьими» (Ин. 1:12).
- 4. Поблагодарите Иисуса Христа, Сына Божьего, за то, что Он умер на кресте за Ваши грехи. Поблагодарите Его за то, что Он избавил Вас от власти греха и простил Вам каждый Ваш грех. О Боге написано, что Он «ввел нас в Царство Сына Своего, в Котором мы имеем искупление кровью Его и прощение грехов» (Кол. 1:14). Ежедневно благодарите Его за то, что Вы стали членом семьи Божьей, чадом Божьим.
- 5. Попросите Иисуса Христа взять в Свои руки руководство Вашей жизнью. Посвятите себя Ему целиком и полностью, раз и навсегда. Ежедневно ищите контакта с Ним в чтении Библии и молитве. Общение с другими христианами поможет Вам возрастать духовно. Господь Иисус Христос даст Вам силы и мужества следовать за Ним.

Ответы на кроссворд, помещенный на стр. 25

1. Аминь. 2. Имени (Ин. 10:3). 3. Лидда (Деян. 9:32—34). 4. Жизнь (Рим. 6:23). 5. Содом (Лк. 17:29). 6. Лоида (2 Тим. 1:5). 7. Симон (Лк. 5:10). 8. Ритор (Деян. 24:1). 9. Родил (Пс. 2:7). 10. Сорок (Лк. 4:1—2). 11. Павел (Деян. 13:47). 12. Салим (Ин. 3:22—23). 13. Голос (Пс. 30:23). 14. Пошел (Ин. 5:9). 15. Мелит (Деян. 28:1). 16. Мешок (Быт. 42:27). 17. Ладан (Мф. 2:11). 18. МариИ (Лк. 1:30). 19. Жизни (Откр. 2:10). 20. Пилат (Ин. 18:37).

Журнал «Вера и жизнь» вы можете получать и по электронной почте.

Подписаться на него можно по адресу:

www.lio.ru

Войти в рубрику «Наши журналы» и выбрать: «Подписка»

WAKE CK!

